

LA GAZETTE de VALLEYFIELD



VOL. 5, No 11

HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 1er AOUT, 1940

Imprimée à Huntingdon, Qué.

Location d'un terrain pour aérodrome

L'aviation connaîtrait-elle un essor nouveau à Valleyfield par suite du développement industriel intense de la région — Serait-ce le commencement d'une ère de prospérité?

LA COMPAGNIE DE L'EXPOSITION L'ILE AUX CHATS

La location d'un terrain de M. Louis Faubert, cultivateur du rang Ste-Marie, par une compagnie privée, a suscité une série de rumeurs voulant que notre cité soit dotée d'un aérodrome par suite du développement industriel intense de la région.

On sait que le président de la compagnie Dominion Construction qui exécute les travaux de construction pour la nouvelle usine d'explosifs a son avion particulier et a déjà payé plusieurs visites à Valleyfield.

D'un autre côté, des représentants du Ministère de la Défense Nationale ont inspecté les terrains de la compagnie d'exposition locale aux fins de l'entraînement militaire et du jour au lendemain on peut les réquisitionner.

Un aérodrome deviendra nécessaire pour le voyage rapide des officiels si jamais le Ministère de la Défense Nationale s'accapare légalement des terrains de l'exposition.

Valleyfield connaîtrait donc une ère de prospérité intense si tous ces projets se réalisent dans un avenir rapproché.

De plus, le gouvernement a réquisitionné l'île aux Chats pour la construction d'une usine d'acide sulfurique, dit-on, et les locataires de ces terrains devront évacuer les lieux au plus tôt possible.

Cette nouvelle usine de \$1,500,000 est-elle comprise dans le contrat de \$12,500,000, donné à la Dominion Construction? Nous n'avons pu le savoir par suite des mesures de guerre de l'information.

M. O. Dorais, réélu président de la commission scolaire

M. Oscar Dorais est réélu président pour un troisième terme — MM. Joseph Laurin et Albert Lauzon élus Commissaires — La Maison des Comptables Maheu, Noël et Benoit présente le bilan financier de l'année

Beauharnois.—Lors de la dernière assemblée des membres de la Commission scolaire M. Oscar Dorais fut réélu président pour un troisième terme.

A cette dernière réunion, M. Maheu de la Maison Maheu, Noël et Benoit présentèrent le rapport financier de l'année 1938-40.

MM. Joseph Laurin et Albert Lauzon furent élus commissaires. Après l'audition des livres, la Commission Scolaire de Beauharnois est en mesure de se déclarer satisfaite de ses opérations pour l'année budgétaire qui vient de se terminer.

Le président de la Commission, M. Oscar Dorais envisage, à bon droit, de plus grands progrès pour la commission scolaire de notre ville et rien ne sera négligé dans le domaine éducationnel. Au cours de l'année budgétaire qui vient de se terminer, des travaux de grande envergure furent exécutés. Les réformes qui s'imposent seront exécutées. Les jeunes de notre ville sont assurés de leur progrès intellectuel en suivant les divers degrés de l'enseignement à la maison d'éducation de cette ville.



M. OSCAR DORAIS, réélu président pour un troisième terme de la Commission Scolaire de Beauharnois lors des dernières élections.

Voici l'actif et le passif de la commission ainsi qu'un rapport des recettes et déboursés de l'année budgétaire.

Les funérailles militaires de Thomas Dent ...



La Légion Canadienne de Valleyfield précédait, samedi le 13 juillet, la dépouille mortelle de Thomas Dent, âgé de 36 ans. L'Harmonie de Valleyfield participa aux funérailles en jouant des airs militaires. Suivant les légionnaires, nous voyons la dépouille

mortelle, escortée par des soldats du Régiment de St-Hyacinthe. On se souvient que Dent fut tué accidentellement à St-Hubert après six semaines de service au Régiment. Le père du défunt fut également tué lors de la Grande Guerre, après six semaines de service en Europe.

Le régiment de Châteauguay à l'exposition

Il est fort probable que le Régiment de Châteauguay installera ses quartiers-généraux à Valleyfield, aux terrains de l'exposition, s'il faut en croire les sources officielles de l'information.

On sait que certains officiels ont fait des démarches auprès des autorités de la Compagnie de l'exposition pour la location des terrains et des bâtisses.

D'ailleurs le Régiment de Châteauguay sera à Valleyfield aujourd'hui et demain pour le recrutement des volontaires.

La bouillotte des "Moose" dimanche

Les membres de la loge "Loyal Order of Moose" de Valleyfield tiendront leur pique-nique annuel, mixte cette année, dimanche prochain le 4 août au Buisson à Melocheville.

Plusieurs membres de la loge-sœur de Montréal viendront cette année grossir le nombre des amateurs de bouillotte. Les membres de la loge locale et leurs amis sont invités à venir se délecter et se divertir, car il y aura des cadeaux distribués aux gagnants des différentes épreuves sportives.

On pourra se procurer des billets

Une usine d'acide sulfurique

Il semble que l'usine projetée pour l'île aux Chats servira à la fabrication de l'acide sulfurique, matière indispensable à l'explosif.

Des ingénieurs travaillent actuellement sur l'île pour tracer les grandes lignes du projet de construction de cette usine.

à la loge locale et chez les personnes suivantes: Georges A. Meloche, Emile Dorais, Ulysse Riendeau, Pierre Trépanier et R. Tremblay.

Le comité de l'épargne de guerre pour le diocèse de Valleyfield

Le comité de l'épargne en temps de guerre a formé mardi après-midi, son comité pour le diocèse de Valleyfield et M. Louis Desrosiers, gérant de la compagnie Metropolitan Life, a été élu président, M. J.-A. McDonald, vice-président, et M. Georges-André Meloche, secrétaire.

M. Napoléon Charest, président provincial du comité de l'épargne de guerre présidait cette assemblée et M. l'évêque J. A. Daignault, pro-maire, représentait la cité de Valleyfield.

Le comité se mettra à l'oeuvre immédiatement et rencontrera toutes les organisations, les chefs de l'industrie et du commerce afin d'activer autant que possible la vente des timbres de guerre.



M. J.-A. McDONALD, Vice-président



M. G.-A. MELOCHE, Secrétaire

La Gazette de Valleyfield

Publiée à Huntingdon tous les jeudis

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

AIME LAURION, Rédacteur-en-chef

Casier Postal 99

35, Chemin Larocque

Tél. 654

Jeudi, le 1er août, 1940

L'enregistrement national les 19, 20 et 21 août prochains

4,700,000 hommes, de 19 à 45 ans, susceptibles d'être appelés — Exemptions pour certaines catégories de fonctionnaires — L'examen médical obligatoire — Frais de transports payés par l'Etat — Pour accommoder les industries saisonnières et les étudiants

PRECISIONS DONNEES PAR L'HON. GARDINER LES FEMMES ET L'ENREGISTREMENT NATIONALE

L'enregistrement national aura lieu les lundi, mardi et mercredi, 19, 20 et 21 août prochains;

Tous les célibataires du Canada, de 21 à 45 ans, et en condition physique voulue, peuvent être appelés à faire trente jours de service militaire obligatoire, d'ici un an.

Le Canada peut entraîner un million d'hommes sous ce système sans perturber l'industrie ou la production.

Il se peut que le département de la Défense se contente d'appeler les célibataires de 21 à 35 ans pour la première année.

Les appels de conscription pour service obligatoire se feront à raison de huit par année, à intervalles égaux.

Des bureaux d'enregistrement nationaux seront créés pour chaque district militaire et un pour l'île du Prince-Edouard avec juridiction pour l'enrôlement des conscrits.

Les employeurs doivent fournir des listes de leurs employés mâles, de 21 à 45 ans et peuvent soumettre des demandes pour l'appel de leurs employés de la meilleure façon pour l'intérêt de leur commerce ou industrie.

Tous les employeurs devront, sous peine d'amende, reprendre leurs employés ou leur donner des situations équivalentes à leur retour de l'entraînement.

Toute industrie aura le droit de soumettre un plan pour l'appel et l'entraînement militaire de tous ses employés célibataires mâles entre les âges de 21 à 45 ans.

Aussitôt que possible après avoir déterminé les classes d'âge qui seront appelées pour répondre à la première demande du ministère de la Défense nationale, une proclamation sera publiée avertissant toutes les personnes que se trouvent dans ces âges, commençant avec la classe de 21 ans, qu'elles seront appelées pour le service au bout d'un certain temps désigné.

On tiendra compte, dans l'appel, des industries saisonnières et l'ocfera en sorte d'arranger l'appel des hommes engagés dans ces industries de façon à nuire le moins possible aux affaires desdites industries saisonnières.

En ce qui concerne les étudiants d'universités ou de collèges reconnus, la Commission provinciale aura le droit d'ajourner leur appel jusqu'à la fin de l'année scolaire, à condition que lesdits collèges ou universités aient à l'institution même un système d'entraînement obligatoire.

Tous les hommes appelés devront subir le même genre d'examen militaire qu'ils passeraient s'ils offraient volontairement leurs services dans la milice non permanente.

Après chaque appel, l'homme appelé recevra un avis par écrit lui indiquant où il doit se soumettre

à l'examen médical et où il doit aller pour sa période d'entraînement militaire. (Cet homme sera donc examiné en premier lieu. S'il est rejeté comme inapte au point de vue médical, alors on le renverra chez lui et ce fait sera noté sur son dossier. S'il est déclaré apte au point de vue médical, il se rendra au point où il doit être entraîné.)

Les hommes appelés à l'entraînement recevront un billet de transport jusqu'à l'endroit où le médecin doit faire l'examen médical et jusqu'au camp d'entraînement.

Tous les examens médicaux seront sujets à être revus par la division médicale du ministère de la Défense nationale.

Des peines rigoureuses seront pourvues pour ceux qui refuseront de se soumettre à l'appel et pour les médecins qui négligeront de faire un examen consciencieux.

4,700,000 hommes susceptibles d'être appelés

Il y a au Canada 4,700,000 personnes de 19 à 45 ans susceptibles d'être appelées, dont 2,400,000 hommes mariés et 1,198,000 célibataires.

Les exemptions

Les seules personnes exemptées de l'appel sont les suivantes:

(a) Les juges des tribunaux supérieurs, de district ou de comté;
(b) Les ecclésiastiques réguliers ou les ministres des sectes religieuses, les membres du clergé et les ordres religieux;

(c) Les membres des forces de terre, de mer ou de l'air du Canada, en service actif;

(d) Ceux qui, d'après l'opinion du ministre de la Défense nationale, ont déjà reçu un entraînement militaire, pendant les douze mois qui précèdent, au moins équivalent à celui que devront suivre les hommes appelés sous ces règlements;

(e) Les membres de la Gendarmerie royale canadienne ou des forces de la police provinciale;

(f) Les membres des forces de police et les brigades de pompiers permanentement employées dans toute ville incorporée;

(g) Les gardiens et les fonctionnaires des pénitenciers, prisons, asiles d'aliénés, maisons de santé.

Par un arrêté en conseil adopté en 1873, certains privilèges concernant le service militaire ont été accordés à une secte de personnes appelées Mennonites, et par un arrêté en conseil adopté en 1898 certains privilèges concernant le service militaire ont été accordés à une secte de personnes appelées Doukhobors.

Le gouvernement se propose de reconnaître ces arrêtés en conseil et il sera pourvu un moyen de traiter avec les personnes qui prétendent avoir le droit de bénéficier de ces arrêtés en conseil, et avis en sera donné.

Petites annonces

Payables d'avance

AGENTS DEMANDES

Nous offrons aux dames et hommes ambitieux l'occasion de se créer commerce profitable en détaillant deux cents nécessités domestiques, THE, CAFE. 30 jours d'essai SANS RISQUE. Position permanente pour personne qualifiée. VILLE VALLEYFIELD VACANT. Ecrivez: Cie Jito, 1435 Montcalm, Montréal, pour catalogue, renseignements GRATIS.

A VENDRE

KLEEREX—Pour les maladies de la peau. Guérie l'exzéma, psoriasis, Acne, Salt Rheum, Impetigo, dartres, pustules, démangeaison, échauffaison. Donne un confort immédiat lorsque vous travaillez. En vente à 50c, \$1.00, \$2.00 et \$6.50 (médium ou fort). Procurez-vous en chez votre pharmacien.

PROPRIETE A VENDRE

Propriété de 2 logements à vendre située près de l'église du Sacré-Coeur. Maison neuve avec six appartements comprenant chambre de bain, dépense, fournaise dans la cave. S'adresser à 32 St-Charles, M. Jean Leduc. 1-8-P

A VENDRE

Propriété à vendre dans le Rang du Milieu comprenant un morceau de terre de 1½ arpent de long par 1 arpent de large. S'adresser au notaire Robert Besner.

A VENDRE

A vendre maisons en briques à trois logements dans Bellerive. Bien située. S'adresser tél. 681 ou 695 Valleyfield.

TERRE A VENDRE

Magnifique terre de 170 arpents, cultivable et 16 arpents en bois; bien bâtie, située à 2½ milles de la ville de Beauharnois. S'adresser à M. Alfred Hébert, Beauharnois, Qué. 1-x-c

Chez
nos
hommes
d'affaires



Philippe H. Boyer,

Gérant de district
La Laurentienne
Cie d'assurance-vie Canadienne
française
ST-LOUIS-DE-GONZAGUE
Tél. 1192-w-11

Camille Doucet,

Assurances générales
Feu - accident - vol - automobile
etc.
26, St-Louis - Tél. 189

Joseph Primeau,

Représentant de district
The Empire Life Insurance Co.
101a, rue Champlain - Tél. 50

Bourassa & Frère Enrg.

Assurances générales
Feu - accident - maladie - vol
automobiles
Tél. 1037 ou 676

Bélanger & Godbout,
ASSURANCES

Automobiles, Responsabilité publique et patronale, Vie, Accident et Maladie, Feu, Vol, etc.
48, Ste-Cécile Tél. 802

Aumais & Aumais Enrg.
ASSURANCES GENERALES

Représentants de
L'Union de Paris
Tél. 452
72, Montcalm - Valleyfield

A VENDRE

Le vieux Collège du Village de Ste-Martine, Co. Châteauguay, sera vendu à l'enchère public au plus haut enchérisseur, à Ste-Martine, lundi le 5 août 1940, à 2 heures p.m., heure solaire.

Les personnes ayant besoin de matériaux de construction trouveront là une occasion exceptionnelle de se procurer ce dont elles ont besoin à de bonnes conditions.

Pour informations, s'adresser à Me Roland Poupard, notaire, secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire de Ste-Martine.

A VENDRE

A mobile à vendre, marque Chrysler. Bons pneus. En bonne condition. S'adresser, 75, Dans, Valleyfield. 25-1-P

CHEVAUX A VENDRE

J'ai en main de bons chevaux de ferme, de cinq à neuf ans. Prix raisonnable. Les chevaux sont entièrement garantis. D. J. Greig, Allan's Corners, Qué. Téléphone 612-s-5, Ormstown. 1-P

"Les Français et les Anglais, dont nous sommes les descendants, ont toujours été braves. Je crois qu'on peut en dire autant de nous. Nous n'avons jamais reculé devant une dure tâche imposée par la nécessité de défendre ce qui nous est cher."— M. C.-G. Power.

Cartes professionnelles

George A. Meloche,
B.A.,
AVOCAT
111, Champlain,
Tél. 691
VALLEYFIELD

Me Gontran Saintonge,
AVOCAT,
64, Ste-Cécile Valleyfield
Téléphone 500.

Lionel Cossette, L.L.L.
Cossette & Cossette,
Jean-Paul Cossette, L.L.L.
Avocats VALLEYFIELD
Au Château, à Huntingdon,
les 1er et 3e samedis de chaque mois. Téléphone 43.

Robert Besner,
NCTAIRE
Bureau: 64, rue Ste-Cécile,
Résidence: 62, rue Ste-Cécile.
Téléphone 38,
VALLEYFIELD

DR. LORENZO DE GRANDPRE
"Rayons Ultra-Violet"
Tél. 146, 23, Jacques-Cartier
VALLEYFIELD

Albert Leblanc
B.A., L.L.L.
AVOCAT
Bureau: 44, Ste-Cécile, 2e étage
Téléphones:
Bureau No 514; Résidence No 666

Bureau: Résidence d'été:
Tél. 803 Tél. 1156-J-3
Docteur
AIME LEDUC,
VALLEYFIELD
79, Ste-Cécile
Heures de bureau: 2 à 4 p.m.
7 à 9 p.m.

Dr. Lucien Perron
de l'Hôtel-Dieu de Montréal
Spécialiste pour les maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge.
Heures de Bureau:
Tous les mercredis et vendredis soirs de 7 à 10 h. Samedi toute la journée.
211, VICTORIA,
Tél. 1220

Docteur Yvan Brassard
médecin-chirurgien
412, Blvd. du Havre,
Tél. 701,
VALLEYFIELD

J. M. LAFLEUR,
D.E.B.A.
ARCHITECTE
Tél. Bureau 88,
309, rue Victoria, Réa. 304,
VALLEYFIELD

Arthur W. Sullivan
(Successeur de J.-H. Sullivan)
ARPENTEUR GEOMETRE
Valleyfield, P.Q.
Téléphone 401, Casier 124

Rodolphe Bédard
Bureau établi en 1908
EXPERT-COMPTABLE
Licencié et agréé
(Chartered accountant)
Consultations pratiques en
matières Commerciales et Financières.
425, Avenue Viger,
MONTREAL

REDACATION
ADMINISTRATION
35, Chemin Larocque
Case postale 99
Téléphone 654
VALLEYFIELD

Abonnement:
6 mois \$1.00
1 an \$2.00

LA GAZETTE

JOURNAL

de

VALLEYFIELD

D'INTERET

local et régional

JAC et JULES
Restaurant d'été à
La Maison Ronde
ST-ANICET

NOTRE SPECIALITE:—
Lunches exclusifs
Un milieu reposant
Attention spéciale aux enfants

VOL. 5, No 11

Jeudi, le 1er août, 1940

La crue des eaux emporte les caissons d'acier temporaires et M. Napoléon Pilon se noie

Accident survenu samedi après-midi dans les rapides de St-Timothée où la compagnie Beauharnois fait construire une digue pour élever le niveau du lac St-François

MM. HASSEY ET LEDUC SE SAUVENT —
RECIT DE M. EMILE LALONDE — DEUX
CHEVAUX ATTELES DISPARUS

Il s'en fallut de peu qu'on enregistre une tragédie, samedi dernier, vers les trois heures de l'après-midi, sur les travaux de la compagnie "The Foundation" aux Rapides de St-Timothée quand les caissons d'acier temporaires furent arrachés de leur position et charroyés dans le courant pour noyer un homme, en projetant deux dans l'eau rapide et causer aux autres la plus grande peur de leur vie.

Neuf caissons d'acier furent emportés par le courant rapide, comme des feuilles de papier, cependant que le dernier, encore incomplet, demeurait stable au milieu des rapides, en face de l'île Juliette.

La crue des eaux aurait causé cet accident et on estime que la vitesse de l'eau avait alors atteint quelques vingt milles à l'heure, sur une profondeur de quelques trentecinq pieds.

M. Napoléon Pilon, âgé de 45 ans et domicilié à Woodlands, est le seul disparu cependant que MM. Hassey et Leduc étaient sauvés par leurs copains de travail. M. Hassey nagea jusqu'au rivage alors qu'il s'agrippa à un poteau de bois à la dérive; M. Georges-Albert Leduc tomba dans les rapides avec son attelage de chevaux et une voiture double.

Les chevaux et la voiture se perdirent dans les eaux cependant que M. Georges-Albert Leduc du Rang du Milieu gagnait le rivage à l'aide de bois flottant.

L'accident se produisit alors que les travaux préliminaires de l'installation des caissons avait atteint le centre des rapides; on venait de terminer l'installation des rails quand les caissons s'écroulèrent dans les rapides.

On manda immédiatement les deux ambulances de la cité et MM. les docteur Déguire, Roman, Brassard, Délonne et Leduc furent appelés sur les lieux pour ne penser heureusement que de légères blessures aux rescapés.

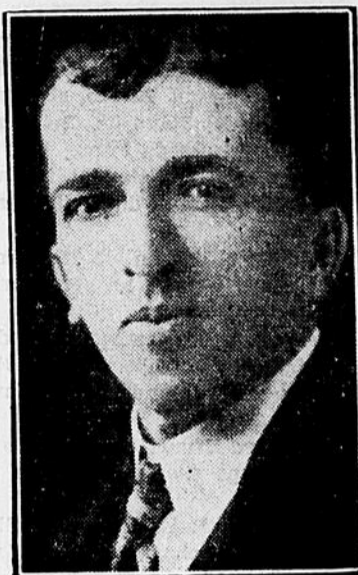
Emile Lalonde, âgé de 22 ans et domicilié sur la rue St-Louis, fut le dernier à sauter sur la terre

ferme. Il s'en tira avec un violent choc nerveux.

"Tout d'abord, dit-il, j'entendis les caissons plier sous la force de l'eau pour les voir ensuite s'incliner lentement. Je lâchai tout immédiatement car je réalisai que nous tomberions à l'eau et je partis à la course vers le rivage à travers tous les débris amoncelés sur le pont des caissons. A mesure que j'avancais, je sentais les caissons se dérober sous mes pieds et franchement je n'ai jamais couru aussi vite de ma vie.

Quant à M. Leduc, il refiut sur les lieux et ne semblait pas du tout énervé tandis qu'un autre avouait qu'il n'aurait jamais cru voir ça ailleurs qu'au cinéma.

On évalua les dommages à une centaine de milles piastres et les travaux sont à recommencer.



M. NAPOLEON CHAREST

Les Comités locaux de l'Épargne en temps de guerre pousseront activement la vente des certificats des timbres d'Épargne de guerre et se transformeront eux-mêmes en agences de ventes ainsi que le veulent les autorités fédérales. Les comités locaux s'organisent rapidement dans toutes les régions de la province de Québec, sous la direction du président provincial, Napoléon Charest.

Les funérailles de Mme Vve Adélarde Laberge eurent lieu samedi dernier en la cathédrale

Samedi le 27 juillet eurent lieu en la cathédrale de Valleyfield les funérailles de Mme Vve Adélarde Laberge, née Mathilda Joannette, décédée à l'âge de 69 ans et 6 mois à Montréal, chez sa fille, Mme Vve Lucien Dandurand et exposée en chapelle ardente chez son fils, M. J.-M. Laberge, rue Jacques-Cartier, Valleyfield.

La levée du corps fut faite par Monseigneur J.-D. Nepveu, curé à la Cathédrale et le service fut chanté par M. l'abbé Simon, assisté de MM. les abbés Gendron et Marleau, comme diacre et sous-diacre.

La chorale était sous la direction de M. Raphaël Bélanger.

La défunte laisse pour pleurer sa perte une fille, Mme Vve Lucien Dandurand de Montréal et deux fils, M. J. Mérel Laberge, échevin de la cité et M. Philippe Laberge de Woodlands; deux soeurs, Mme Joseph Brochu et Mme Ernest Routhier de Montréal; cinq frères, Moïse, Elie, John, François et Ernest Joannette de Tacoma, Washington et Seattle, Californie; un beau-frère et belle-soeur, M. et Mme Donat Laberge de Valleyfield et plusieurs petits-enfants.

Les porteurs étaient MM. Delmar Lauriault, Anthime Gauthier, Louis

Gauthier, Joseph Richer, L.-J.-H. Langevin et Napoléon Leduc. On remarquait dans le chœur M. le Chanoine J.-E. Aubin, vice-supérieur du Séminaire, M. l'abbé J. Downs, vicaire de St-Anicet et M. Paul Lalonde, séminariste.

Une assistance nombreuse de parents et d'amis a payé un dernier hommage à Madame Vve Adélarde Laberge et de nombreux témoignages de sympathie sont parvenus à la famille.

Offrandes de messes:—Mme Vve Lucien Dandurand, M. et Mme J. Mérel Laberge, Mme Vve J. Brochu, M. et Mme E. Routhier, Mme Vve Adhémar Leduc, Mlle Durocher, M. et Mme Médard Durocher, M. et Mme René Messier, Mlle Hélène Locas, Dr et Mme L. Coutu, Mlle Rosa Trépanier, Mme Armand Dandurand et Mme Ernest Prigent, Mlle Pauline Cousineau, la famille Joseph Roy, M. et Mme Jean Locas, Mlle Fauvette Proulx, M. et Mme J.-A. Larin, M. et Mme L.-J.-H. Langevin, M. et Mme Gustave Rousseau, M. et Mme J.-C. Léveillé, Mme Vve G. Leduc, Mme Vve Ernest Bergevin, Mme Vve François Gendron, la famille Joseph Lefebvre, M. et Mme Lionel Leduc, la famille J.-O. Corbeil, la famille J.-O. Leblanc, M. L.-P. Bourret, Mme Joseph Leduc, Mlle Valérie Perras, M. J.-P. Corbeil, Mlle Laurette Leduc, Mlle Yolande et Yvette Brassard, Mlle Cécile Houle, MM. Jean-Denis et Raymond Dandurand, la Fraternité des Frères, Ordre de St-François et les

(Suite à la page 7)

PLUS DE PEUR QUE DE MAL, HEUREUSEMENT!



La scène de l'accident de samedi dans les rapides de St-Timothée où M. Napoléon Pilon de Woodlands a perdu la vie en tombant avec les caissons d'acier. Une quarantaine d'hommes travaillaient alors que 10 caissons construits entre la Grande Ile et l'île Juliette, près de St-Timothée, s'écroulèrent sous la pres-

sion de l'eau. M. Georges-Albert Leduc, du Rang du Milieu, perdit deux chevaux, une voiture double et tomba à l'eau lui-même pour regagner le rivage. Au premier plan, nous voyons M. Douglas, surintendant de la Fondation, revenant d'une tournée d'inspection. Les travaux sont recommencés et le grue mécanique retire des eaux l'un des caissons.

DANDURAND & FRERE

BOIS DE CONSTRUCTION
FINISSONS D'INTERIEUR — BOIS DE DIMENSIONS
TOITURES D'AMIANTE

DONNACONNA (BOIS D'ISOLATION)

Téléphones:— Résidence 431; Bureau 540
près de la Gare du New-York Central

RUE JACQUES-CARTIER

VALLEYFIELD, P.Q.

Casier postal 539.

Mme C. Roman, présidente de la Croix Rouge locale

M. Lionel E. Brittle, directeur provincial de la Société Canadienne de la Croix Rouge, vient d'annoncer la réélection de Mme C.-L. Roman, comme présidente de la Société de la Croix Rouge pour le district de Valleyfield qui comprend toutes les paroisses de la région.

M. Brittle de retour d'une tournée de 1,500 dans le nord minier québécois, se prépare activement à lancer ses effectifs pour la grande campagne de la Croix Rouge qui aura lieu du 23 septembre au 2 octobre.



Facile à emporter
chez vous



Embouteilleur autorisé de
"Coca-Cola"
MAJESTIC BOTTLING WORKS
Tél. 1038 - Valleyfield

Hemmingford

M. et Mme Willie Menard et leurs enfants de Montréal en vacances chez M. et Mme J. B. Dauphinais.

M. et Mme Leo Lecompte et leurs enfants de Montréal en fin de semaine chez Jos. Barrière.

Mlle Mary McAleer de Montréal en vacances chez Arthur McAleer.

Mlles Yvette Beaudin et Eleanor Auger de Ste-Martine en fin de semaine dans cette localité.

M. et Mme Léonard Berthiaume, leur bébé Bernard, Mme Grossier son fils Gérard, Ben J. Berthiaume à Montréal pour assister au départ de Rolland Myre du R.H.C.

Mesdames Moïse et Edouard Boulerice de Springfield, Mass., en visite chez Mme Deneault et Hercule Deneault pour quelques jours.

M. et Mme William Castonguay, Bernard Castonguay de Ste-Martine de passage ici jeudi.

Mlle Marcelle Bombardier de North Adams, Mass., l'invitée de sa cousine Mlle M. C. Benoit pour quelques jours.

M. Lionel Pierre de Lacolle chez O. Pierre vendredi.

M. Connors, Mme Paul Lane a Schenectady, N.Y. vendredi.

M. Paul Lane de Schenectady, N.Y. en fin de semaine chez J. Connors.

Mme Allard et sa fillette Jocelyne de Verdun chez A. A. Beaulieu.

Mlles M. A. Thibault, Alma Thibault, Emma Maria Lakonde de Dorion chez des amis samedi.

Mlle J. Denis de Montréal en fin

de semaine chez A. A. Beaulieu.

Mlle Irene Benoit de Québec en vacances chez D. T. Benoit.

Mme A. Fullum, Joyce Fullum, Eunice Smith de Montréal en vacances chez Ben Smith.

M. et Mme Walter Smith, Mme Ben Smith chez Mme Tobin et J. R. Payant à Huntingdon dimanche.

Mlle Martin de Sherrington chez R. Boyer.

M. et Mme Euclide Gauthier et famille de Montréal en visite chez des parents.

M. et Mme Léo Fortin leur famille à Beauharnois dimanche.

Mlle Céline Fillon de Montréal, chez Elphège Dubois.

M. Gérard Lacasse, I.C., de Amos chez O. Lacasse pour quelques jours.

M. Paul Bouchard, Denise Bouchard à Montréal samedi.

M. et Mme Louis Lachapelle, Mme Grégoire à Beauharnois dimanche.

Le 24 juillet 1940 est décédée Claire Marie Lacasse âgée de 26 ans, fille bien aimée de Ovila Lacasse et de Diane Martin.

"Le passé nous préoccupe moins que le présent et un futur incertain. La tâche qui nous est imposée incombe à tous les Canadiens et non pas seulement à une partie d'entre eux. Elle exige et exigera la plus grande énergie et la plus entière collaboration de chacun de nous".—M. W.-L. Mackenzie King, Premier Ministre.

Ormsdown

Va et vient.

Mlles Lucile et Claire D'Aoust de Montréal passent une huitaine chez leur oncle et leur tante, M. et Mme Pierre Guérin.

Mme Siméon Rivet et sa fille, Marie-Marthe de Montréal ont passé quelques temps dans notre paroisse visitant des parents.

MM. et Mmes René Lecombe, Léo Pronovost et René Potvin de Montréal, M. et Mme Horimidas Rémillard et leur neveu Roméo, et leurs nièces, Noëlla et Irène de Châteaugay, N.-Y., M. Joseph Parent de Ft. Covington, N.-Y., visitaient la famille Gilbert Parent, dimanche dernier.

M. et Mme Bastien de Montréal sont revenus visiter M. et Mme Jean Bastien.

Mlles Claire et Marthe Brault de Montréal sont actuellement en visite chez leur grand-mère, Mme Gonzague Brunet.

M. Bernard Brunet est allé passer quelque temps chez des parents à Montréal.

M. et Mme Roland Legris, Mlle Fleur-Ange Vachon de Montréal étaient chez M. et Mme Stanislas Gagné à la soirée-dansante donnée à l'occasion du mariage Gagné-Duranceau.

La semaine dernière, Mme Alcide Boulanger et ses enfants, Maurice, Lucette et Ghislaine, de Montréal passaient quelques jours chez M. et Mme Arthur Bourdeau.

Mlle Marielle Cartier est allé passer la fin de semaine chez M. et

Mme Alphonse Charlebois, l'invitée de Mlle Mimie Charlebois à Ottawa.

M. et Mme Herménégilde Brunet et leurs enfants, Réal, Marcel et Carmen, M. et Mme Alfred Lambert de Montréal sont venus visiter la famille Anatole Cartier, dimanche dernier.

M. et Mme Arthur Bourdeau, M. et Mme Germain Bourgoïn, Mlles Alice Charbonneau, Suzanne Prévoost, Marguerite Bourgoïn et Georgette Vaillancourt, M.M. Charles-Emile Parent, Roméo Cartier, Bernard Tremblay et Hervé Dumas sont allés faire un voyage à St-Paul d'Abbotsford, visiter M. et Mme François-Xavier Charbonneau M. et Mme Charbonneau sont les parents de Mlle Alice Charbonneau de notre paroisse.

Mlles Georgette, Lucile et Rita Laberge, Lucienne Labelle, Jeanne d'Arc, Géralda et Claire Guérin, Jacqueline, Madeleine et Françoise Cartier, Marie-Marte Rivet, Diana Bergevin, Marie-Jeanne et Marguerite Brault, MM. et Mmes Albert Lalande, Albert Beauchamp, Pierre Guérin, Gaston Cartier, René Forget, Arthur Blanchette, MM. Guy, Raymond et François Blanchette, Gérard Bourgoïn, Thomas Barrette, Réal Sauvé, Gaétan Sauvé Arthur Laberge, Léo Dumas, Dalma Roy, Médard Bergevin et Germain Brière étaient à la Hungry Bay, à St-Stanislas de Kostka, dimanche dernier.

M. Roger Cartier est allé passer la fin de semaine à Montréal, visitant des parents et des amis.

M. J. Bouchard de Montréal était l'invité de Mlle Madeleine Rousseau dimanche dernier.

M. et Mme Orille Rémillard et leur fils Claude sont allés passer le dimanche chez leurs parents, à St-Antoine-Abbé.

MM. Ernest D'Aoust et Roland Cardinal de Valleyfield étaient de passage dans notre paroisse samedi dernier.

Mlle Lauréa Beauchamp était de passage à Valleyfield la semaine dernière.

Nous avons l'honneur d'avoir parmi nous pour quelque temps, le Rév. Père Roméo Beaulieu, o.m.i., des Missions de l'Ouest. Le Rév. Père Beaulieu est le fils de M. et Mme Domina Beaulieu, cultivateur de notre paroisse.

"Si demain le prussionisme triomphe de l'Europe, après la destruction de la Belgique et l'annihilation de la France, le niveau de la civilisation humaine en sera abaissé, et tous ceux qui n'auront pas tenté par tous les moyens d'empêcher cette catastrophe, seront des déserteurs et des apostats."—Benito Mussolini, dans le "Popolo d'Italia," 15 novembre 1915.

"On n'a jamais reconnu de façon aussi éclatante la puissance de l'Empire britannique. Un conquérant qui vient de mettre l'Europe à ses pieds est forcé d'admettre qu'il n'est pas encore le vainqueur."—Daily Mail, 24 juin 1940.

St-Antoine Abbé

Dimanche, le 28 juillet, jour de la solennité de la fête de Sainte-Anne, la messe fut chantée par M. l'abbé E. Moreau, curé de notre paroisse, assisté de M. l'abbé Gaëtan Lebeuf et M. l'abbé Paul Lebeuf comme diacre et sous-diacre. Le sermon de circonstance fut prononcé par M. l'abbé Vaillancourt du séminaire de Valleyfield. Le soir les Dames de Ste-Anne ont eu leur réception à laquelle les Enfants de Marie chantaient, Mlle Imelda Campagna de Valleyfield a chanté l'Ave Maria. Nous remercions bien sincèrement les abbés qui ont bien voulu aider M. Moreau, curé de la paroisse.

M. l'abbé Moreau à Valleyfield dimanche soir.

Mlle Rose Campagna de passage à Valleyfield dimanche soir chez ses parents.

M. et Mme J. Patris ainsi que leurs enfants en vacances cette semaine chez M. Joseph Vaillancourt.

M. Laurier Gibeault en visite chez M. Victor Gibeault.

M. et Mme Robert Barrette, ainsi que leurs fillettes Nicole et Evelyne en visite dimanche chez M. Roméo Barrette.

Mlle Anita Tessier de Montréal en visite pour quelques jours chez M. Roméo Barrette.

Mlle Lucienne Barrette de retour chez ses parents après un séjour d'un mois à Montréal chez sa soeur, Mme Reynold Goneau.

Mlle Madeleine Lussier de St-Rémi en fin de semaine chez ses parents, M. et Mme René Lussier.

Mme Armand St-Germain, de retour dans sa famille après un séjour de deux semaines à l'hôpital de Ormsdown.

M. Plette et sa fille Mlle Estelle Plette en vacances la semaine dernière chez Mme V. Come.

M. et Mme Véroline Lemieux, ainsi que leur petite fille Huguette de passage à St-Chrysostôme dimanche.

M. Roméo Barrette ainsi que ses filles Lucienne et Hélène de passage à Valleyfield samedi soir.

Mlle Imelda Campagna chez sa soeur, Mlle Rose Campagna, dimanche.



Une récolte payante pour le cultivateur

Ce sont des gens solides qui cultivent la terre chez nous. Ils ne craignent pas la longueur des heures de travail et ils ne se refusent pas à peiner durant des mois, derrière la charrue et le tracteur, tirant du sol une honnête existence. Pour ces hommes, la bière est une amie, même plus —une cliente. L'industrie de la brasserie achète chaque année

des cultivateurs canadiens pour plus de \$12,000,000 de houblon et d'orge... et elle paie comptant pour ces produits. Bien plus, elle verse en ce moment un *Boni en argent* pour chaque boisseau d'orge (c'est ce qui a déjà été fait dans le passé quand les prix du grain étaient trop bas) afin d'assurer un profit raisonnable aux cultivateurs qui produisent une orge à malt de qualité supérieure.



SOBRE EN TOUT — LA BIÈRE ME SUFFIT

Les nouvelles sociales

Valleyfield

Mlle Fernande Dumouchel est de retour d'une vacance à St-Joseph du Lac.

Mme E. Rozan de Montréal était en promenade chez M. H. Lauzon la semaine dernière.

M. et Mme Sylvio Leduc et leur famille ont passé quelques jours la semaine dernière à Valleyfield.

M. et Mme Dufault et leurs enfants, Mme l'Écuyer et ses fillettes de St-Jean étaient en visite vendredi chez Mme Duranleau.

Mme Newell de Montréal était en visite la semaine dernière à Valleyfield.

Mlles Irène Loiselle et Marguerite Leduc, sont revenues d'une vacance au Lac des Sables.

M. et Mme L. Lefebvre de Montréal étaient à Valleyfield en fin de semaine les invités de M. Nap. Lefebvre.

Mme O. Dumouchel et ses enfants Simone et Robert, M. Ferdinand Galipeault, M. Roger Renaud étaient chez M. N. Lefebvre, dimanche.

M. et Mme René Léger, M. et Mme Raoul Goudreault, visitaient dimanche M. et Mme H. Blanchard de l'Épiphanie, ainsi que chez M. Ludger Poisson de Mascouche.

M. et Mme Marcel Benoit et leur fillette Lucille, étaient à Ste-Agnès dernièrement.

M. et Mme R. Besner étaient à St-Donat avec Mme L. Perron en fin de semaine.

La semaine dernière, Mlle Simone Brisson de Valleyfield était l'invitée de Mlle M. A. Bergevin de Como.

M. Eugène Couillard de Beauharnois et Mlle Simone Brisson de Valleyfield étaient de passage ces jours derniers à Ottawa.

Mlle Marie-Ange Bergevin de Como était en fin de semaine chez ses parents M. et Mme Josephat Bergevin de St-Louis de Gonzague et rendait en même temps visite à plusieurs amis de Valleyfield.

M. et Mme Gustave Marchand, leur fils Claude et M. Ubald Marchand de Montréal de passage à North Bay, Ont., pour visiter M. Guy Marchand.

M. et Mme John Menzies de Montréal de passage à Valleyfield au commencement de la semaine.

M. et Mme J. Humpries de la Defense Industries Limited passent l'été dans l'Île.

Mlle Cécile Valin d'Ottawa en promenade chez son oncle et tante M. et Mme Arthur Sullivan à la maison d'été de Hungry Bay.

Mlle Freda Horgan recevait un groupe d'amis, samedi dernier, à sa villa d'été à Hungry Bay.

Le docteur Armand Clairmont, président du Club Nautique, se rendait à Beauharnois dimanche dernier aux régates annuelles.

M. J. Bombardier de Dunham et son petit fils Jean-Pierre l'Evesque étaient à Hungry-Bay, dimanche dernier chez M. Jos. Lafleur.

Mme Legault et Mlle Legault, étaient de passage à St-Zotique dimanche dernier.

Mlle Gaby Lefebvre a passé la semaine dernière à Montréal.

Mme Fred Caillé de Léonard, Ont. est en visite chez M. et Mme H. Besner.

Mlle Françoise Duckett de Montréal était en visite au commencement de la semaine chez sa cousine, Marcelle Legault.

Mlles Thérèse Leduc Thérèse Goyette et Françoise Leduc étaient aux régates de Beauharnois dimanche.

Lundi soir le vingt-deux juillet, des amies ont organisé une fête intime à l'occasion du départ de Mlle Liliane Parent pour le noviciat des S.S.N. de Jésus et de Marie à Outremont. A la suite de félicitations et de bons souhaits, les amies de Mlle Parent, lui présentèrent une bourse-souvenir.

Beauharnois

M. et Mme Joseph Gagnier de Montréal passaient la fin de semaine, en notre ville, les invités de Mme L. Ovide Gagnier.

M. et Mme Lorenzo Faubert, M. Ferdinand Faubert ainsi que Mlle Elizabeth et Claire Dupuis sont revenus d'un voyage qu'ils firent à Québec et à Sainte-Anne de Beaupré la semaine dernière.

M. et Mme Albert Mathieu de Montréal étaient de passage à Beauharnois en fin de semaine, en visite chez M. et Mme Arthur Tessier.

M. et Mme Gustave Laberge ainsi que leurs enfants sont retournés à Saint-Hyacinthe, après avoir passé quelques jours en notre ville, les invités de M. et Mme Emerie Poirier.

M. Albert Côté était de passage en notre ville au début de la semaine, en visite chez son frère M. Henri Côté.

Mlle Corinthe Ménard de Sudbury est retournée chez-elle après avoir passé quelques jours en notre ville, en visite chez Mlle Gabrielle Saint-Onge.

M. et Mme Laurent Gauthier de Montréal venaient visiter à M. et Mme Delvini Gendron en fin de semaine.

M. et Mme Laurent Lefebvre de Ste-Thérèse, de passage à Beauharnois, en fin de semaine, visitaient leurs parents, M. et Mme Armand Lefebvre.

Mlle Claudine Leduc de Montréal passait la journée de dimanche dernier en notre ville, l'invitée de sa soeur Mme Jules A. Larose.

M. et Mme Roger Laroche de Sainte-Thérèse sont rentrés à leur domicile après avoir passé la fin de semaine à Beauharnois, en visite chez M. et Mme Emile Primeau.

M. et Mme Cartier de Montréal passent la semaine en notre ville, en visite chez Mme Zénon Lorange.

M. J. Morrisseau de Montréal ainsi que ses enfants étaient de passage à Beauharnois au début de la semaine, en visite chez M. et Mme Arthur Morrisseau.

M. et Mme J. Homer Mercier font actuellement un séjour d'une semaine à Marieville, en visite chez leur fille Mme Rolland Dion.

M. et Mme Clément Faubert de Montréal passaient la journée de dimanche en notre localité, les invités de M. et Mme Henri Faubert.

MM. et Mmes Georges Godin, G. Guilbault, M. Coriveau, M. Pinette, Mlles Marcelle Deslauriers, Alice Deslauriers, Mme J.-R. Courteau, MM. Jean-Louis, Jean-Jacques et Jean-Pierre Courteau, ainsi que MM. A. Delfosse, Jr., et J. Ethier de Montréal, se rendaient à Beauharnois dimanche dernier, les invités de M. et Mme J. Homer Mercier, à l'occasion des régates de notre ville.

M. et Mme Oscar Martin de Valleyfield étaient de passage à Beauharnois en fin de semaine, en visite chez leurs parents, M. et Mme Ludger Faubert.

MM. R. Chamin et Emile Blain de Mainville, Rhode Island, étaient de passage à Beauharnois ces jours derniers, les invités de Mlle Madeleine Hébert.

Mlle Margot Ledoux est retournée à Montréal après avoir passé une semaine en visite chez M. et Mme J. Alexandre Angers, l'invitée de Mlle Maria Angers.

Mlle Lucille Joyal de Saint-Bonaventure est actuellement de passage à Beauharnois, l'invitée de M. et Mme Arthias Riendeau.

Mlles Anne Marie et Georgette Vincent de Sainte-Philomène se rendaient à Beauharnois ces jours derniers, les invités de M. Ferdinand Dagenais.

Mlles Jeannette Dagenais et Noël-la Garand étaient de passage à Valleyfield en fin de semaine, en visite chez des parents.

M. et Mme Roland Dion de Marieville se rendaient à Beauharnois dimanche dernier, les invités de M. et Mme J. Homer Mercier.

Questions d'étiquette

LE BON GOÛT

par Francine MARTEL



QUESTION.—C'est peut-être sans mauvaise intention, mais on m'a fait dernièrement une remarque qui m'a blessée. Un jeune homme de la campagne que je n'avais pas revu depuis un an, m'a dit devant tout un groupe d'amis: "Le temps est doux pour vous, Charlotte, il semble ne pas avoir d'emprise sur vous". C'est un compliment au sujet de mon allure juvénile, de ma façon de m'habiller, je l'avoue, mais ne laisse-t-il pas entendre que j'ai dépassé l'âge où on ne se préoccupe guère de vieillir? — CHARLOTTE PEINEE.

REPONSE.—Cet ami n'avait probablement pas l'intention de vous blesser, vous le dites vous-même, c'est peut-être sans mauvaise intention. Vous auriez pu juger par le ton ironique ou non de la remarque. Il faut toujours veiller, lorsqu'on fait un compliment, lorsqu'on adresse des félicitations, à ne pas choisir des expressions ou des formules pouvant prêter à des sous-entendus. On ne courra pas ainsi le risque de peiner les gens avec la bonne intention de leur faire plaisir.

10,800 appels par jour au Bell Téléphone

"Est-ce qu'il fait assez chaud? Allons-nous baigner, le temps est si écrasant! J'aimerais à canceler ma joute de golf aujourd'hui!"

Voici quelques-unes des raisons des appels téléphoniques si fréquents pendant la vague de chaleur récente. A mesure que le mercure montait, le volume des appels téléphoniques augmentait également, comme si on aimait à s'entretenir de l'éternelle question de la température et comme si on cherchait à oublier son malaise.

Aussi à Valleyfield, le pourcentage des appels locaux ont augmenté de 1050 durant la dernière vague de chaleur. En temps normal, le bureau reçoit environ 9,750 appels mais récemment ce pourcentage a augmenté à 10,800 appels.

Les appels de longue distance ont augmenté également, soit pour fixer ou canceler les engagements de fin de semaine. En temps ordinaire, les appels de longue distance se chiffrent à 180 mais ce pourcentage a augmenté à 263.

Tous ces appels additionnels ont donné un surcroît de travail aux opératrices qui ont cependant donné un service aussi courtalis que d'habitude et aussi rapide que possible, comme si la température n'avait jamais varié, en répondant toujours "Numéro" et "Merci."

Pour garder l'efficacité du service téléphonique malgré la grande humidité de la température, la compagnie Bell Telephone a engagé un nombre additionnel de jeunes filles afin d'accorder à chacune plus de repos à son travail d'opération.

LES MOTS CROISES

— DE —
Votre Journal

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

- HORIZONTALEMENT**
- Instrument permettant de lever rapidement la topographie d'un terrain.
 - Soutirer — Métal usuel blanc.
 - Augmentation, croissance. — Petit rôle.
 - "BAYER" — Celui qui est d'un diner.
 - Feras tort — Epoque.

- Mettre en terre pour germer.
- Ville de Belgique — Petite balance de précision pour les monnaies, etc.
- Qui sont sans compagnie — Espace clos de murs.
- Acarien parasite des volailles — Sentiment d'inquiétude en présence du danger.
- Fille du frère ou de la soeur — Engage des pierres ensemble en battissant.
- Sursautant, tressaillant.

Solution du problème précédent

D	E	C	E	M	V	I	R	A	L	E
A	M	A	S	I	L	O	T	E	S	
L	I	T	T	R	E	S	O	R	T	
T	R	I	A	I	S	N	E	O		
O	N	S	I	L	E	N	E			
N	E	R	O	N	R	E	S	A	I	
I	A	R	A	I	R	E	R	E		
E	M	S	I	L	E	T	I	N		
N	E	S	M	E	D	I	A	N		
N	A	R	I	N	E	I	N	N	E	
E	T	A	L	I	N	G	U	E	S	

- VERTICALEMENT**
- Equerre — Offensant.
 - Fils de Persée, aieul d'Hercule — Mourir de mort violente.
 - Enduis de cire — Le contenu d'une auge.
 - Parties du jour — Cordon défilé.
 - Epoque — Pèses de nouveau.
 - Figures du jeu de cartes.
 - Fruits du merisier — Petite quantité.
 - Ville d'Angleterre — Nouveau.
 - Foulée — Ville de Russie, sur l'Oupa.
 - Qui rit — Ville d'Italie (Piémont).
 - Espace entre les pôles d'un électro-aimant — Conjonction copulative.

OUVERTURE AUJOURD'HUI

d'un terrain de vente

de

CHARS USAGÉS

A des prix dérisoires — Qui ont fait la clientèle

d'OMER BARRE Limitée

(Verdun)

SUR LA RUE NICHOLSON

(Entre le nouvel édifice de la Banque de Montréal et la Banque Provinciale)

— SPECIAUX —

Plymouth, 7 passagers	1938
Pontiac Sédan	1936
Ford Coach	1938
Chevrolet Coach	1938
Pontiac Coach	1938

Votre beauté
Votre bonheur

Pour vous
MADAME

La MODE aux cent visages

La beauté dans les accessoires

Les nervures en éventail, nous les trouvons partout, sur les basques, autour des poches, sur le haut des manches, étoilées en encadrement des encolures, et aussi sur les calottes des chapeaux de feutre, de satin et de gros grain.

L'accent circonflexe, qui doit être la stylisation des ailes, sans doute, est à l'honneur, nous le voyons en découpes et en bro-



Les accessoires ajoutent le dernier mot à l'élégance d'une toilette. Nous vous présentons ici des gants, souliers, bourse et ceinture qui sont de toute dernière nouveauté.

deries, en incrustations et en jours, sur des revers de jaquettes sur les épaules des robes, sur les poches, au devant des ceintures, c'est vraiment le motif à succès!

Draperies nouées: on aime les larges draperies nouées à

une épaule ou sur les hanches donnant aux robes nettes un petit air de fantaisie et de recherche.

Bas des devants de vêtements repliés. Tout comme on corne une carte de visite, on corne le bas des jaquettes et des boléros et aussi des petites vestes. Le coin est replié et boutonné ou retenu par un clip. C'est une originalité qui a de la gentillesse.

Cinq petites fleurs, vous pouvez les faire au crochet ou bien aux aiguilles. Vous pouvez les chiffonner à l'aide d'un ruban roulé en cocarde ou plié en plusieurs coques. Ranger ces fleurs sur un blais étroit, cousez-les l'une auprès de l'autre. Voici faite la garniture charmante d'un devant de corsage de blouse ou de pull.

Les ceintures à pochettes sont une innovation charmante de Maggy-Rouff, un des pans de la ceinture après être passé dans une boucle-bijou décèle une pochette dans laquelle on peut déposer certains bibelots indispensables. De la même artiste, citons la ceinture double drapée et à double boucle donnant à la taille un aspect de souplesse extrêmement gracieux.

Les revers: les revers de jaquettes et de boléros et même les revers qui appartiennent aux corsages des robes pour leur donner de l'allure, se font souvent en lingerie, en piqué ou en toile que l'on empêche et glace. Ces blancheurs donnent une grande fraîcheur aux ensembles et leur confèrent un air de jeunesse et de netteté.

St-Télesphore

CONDUITE A SA DERNIERE DEMEURE.

Ces jours derniers avaient lieu les funérailles de Mlle Angéline Gauthier, membre de la congrégation des Enfants de Marie, à l'âge de 65 ans, après une longue maladie soufferte avec la plus chrétienne résignation. La levée du corps fut faite par M. l'abbé N. Legros, et le service funèbre chanté par M. l'abbé H. L. Valois, curé de Bombay, N.Y., assisté comme diacre de M. l'abbé N. Legros, sous deux cousins de la défunte, et sous-diacre M. l'abbé O. Dandurand. Au choeur M. l'abbé E. Sauvé. La depoville mortelle était portée par MM. Edouard Séguin, Aldéric Pilon, E. Ranger, E. Leroux, Armand Brouillard, Ulric Gauthier.

Conduisait le deuil: Ses frères MM. Avila, Urgel, Alfred et Donat Gauthier. Ses soeurs: Mme Vve H. Duperron, (Elisa), Mme A. Pilon (Cléphyre), M. E. Seguin (Aldina). Dans l'assistance, on a relevé les noms suivants:

M. et Mme Avila Valois, Mlle Philomène Valois, M. et Mme Aldéric Lalonde de Rigaud, MM. et Mmes M. Gauthier, G. Desforges, Rolland Elie, H. Bourgon, R. Lalonde, F. Bourgon, G. Dumont, D. Descent, A. Charlebois, F. Gauthier, Mme Victor Gauthier, Mme E. Glaude, Mme G. Bourgon, Mme W. Lalonde, Mme L. Bourgon, Mme O. Bourgon, Mme Ulric Gauthier, MM. René Prieur, F. Deslaunais, E. Bourgon, F. Bourgon, R. Charlebois, L.-P. Lalonde, Mlles M.-A. Glaude, Yvette Marleau, T. Glaude, Rosa Pilon, Rita Marleau, Alice Deslaunais, M.-J. Campeau, Alice Pilon, Yvonne Vincent, A. Prieur, M.-L. Sauvé, R.

Charlebois. La bannière de la Sainte Vierge était portée par MM. Laurier, Prieur et Léopold Lalonde. Portaient les rubans Mlles Elmira Bériault, Rosa Pilon, Alice Pilon, Théodora Glaude, S. Genevieve Lalonde. La collecte a été faite par des enfants de Marie: Mlles Elmira Bériault et Théodora Glaude.

NAISSANCE.
A St-Télesphore, le 21 juillet 1940, à M. et Mme Armand Valade, née Alice Panetton, est née une fille, baptisée Marie, Rose, Délima, Germaine. Parrain et marraine, M. et Mme Boisvert, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Samuel Brazeau.

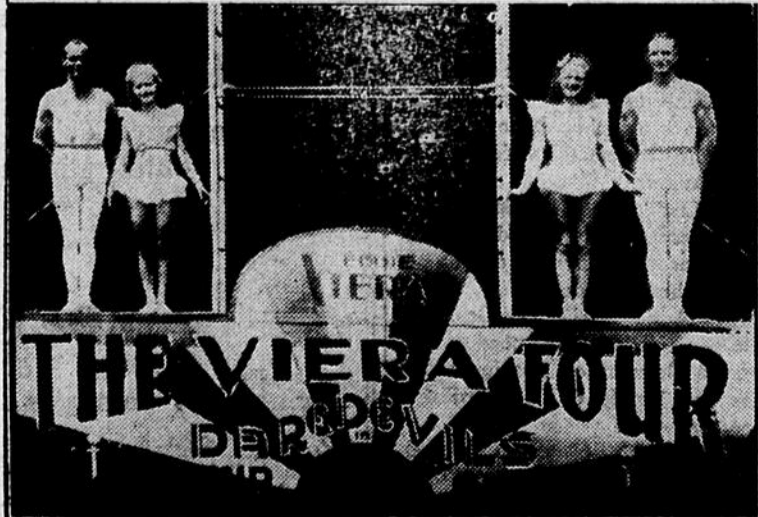
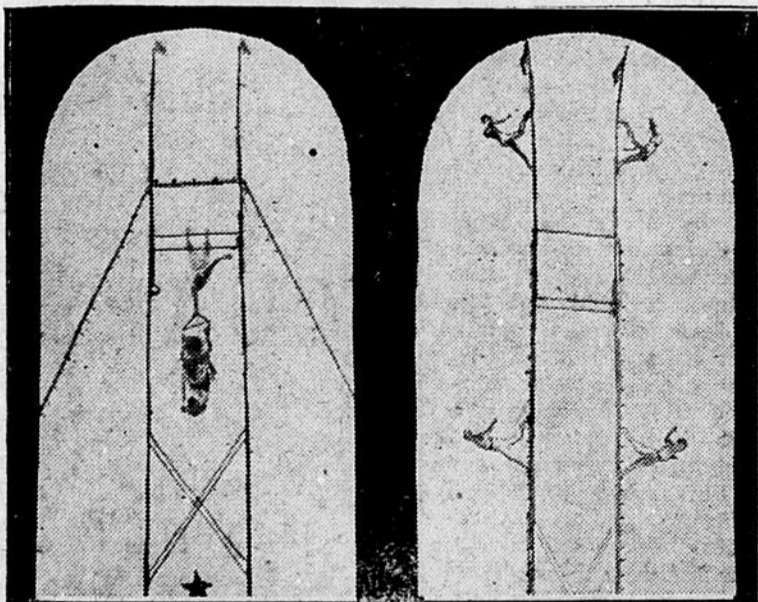
L'OPINION DES AUTRES

"Aucune nation n'est jamais entrée en guerre de façon aussi peu glorieuse que l'Italie. La louve qui allaita Romulus et qui fut l'initiatrice de la grandeur antique de Rome, a dégénéré en chacal."—M. Alfred Duff-Cooper, ministre de l'Information en Grande-Bretagne.

"En cette guerre, comme en d'autres guerres, la constance en face de l'adversité, les ressources pour rencontrer les imprévus et l'inébranlable résolution de combattre jusqu'au bout, sont les facteurs qui assurent enfin la victoire."—M. J.-L. Ralston.

"Notre autre devoir, non moins important, est de nous préparer et d'agir sans relâche pour que la fin de cette bataille nous trouve sur la route de la victoire, où nous marcherons d'un pas assuré et d'où il sera impossible de retraiter."—M. C.-G. Power.

LES AUDACIEUX DE L'AIR



Deux hommes et deux femmes—Acrobaties audacieuses dans les airs qui dépassent l'imagination. Aucune protection de filet sur le terrain. Du nouveau, de la sensation et de l'habileté. Voici ce que donnera le "Conklin Show," deux fois par jour, à partir de lundi, le 5 août, sur les terrains de l'exposition.

LA BONNE CUISINE

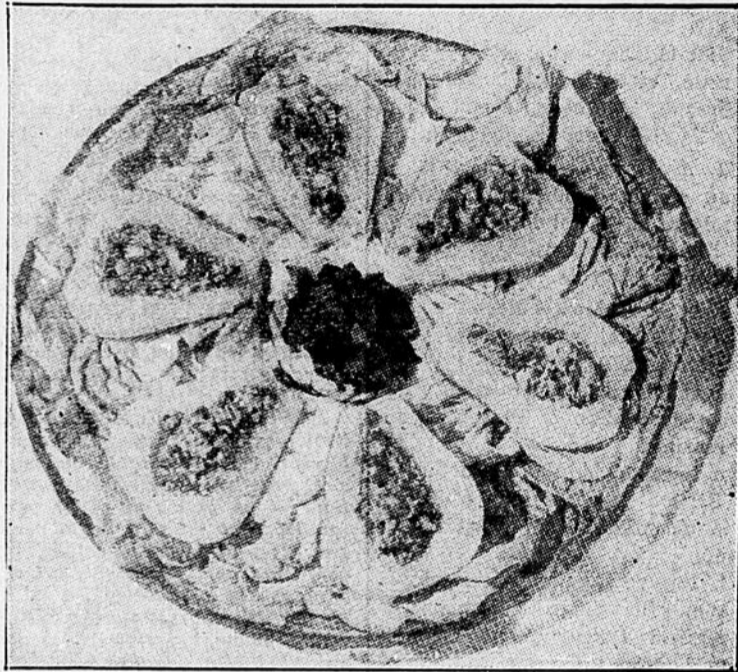
EGLEFIN FUME AU LAIT

Mettez le poisson dans un plat à gratin et recouvrez-le de lait. Chauffez le tout modérément et retirez-le du feu avant que le lait ne devienne bouillant. Couvrez de beurre et garnissez de persil.

PAIN DE SAUMON

1-2 livre de saumon en conserve, 1 tasse de chapelure, 2 oeufs, 2 cuillères à soupe de beurre fondu.

de et faites-la dissoudre à la chaleur. Mélangez ensuite avec la mayonnaise ferme et le saumon, égoutté au préalable, et dont on aura enlevé les arêtes et la peau. Remuez le tout jusqu'à formation d'une pâte homogène; assaisonnez fortement de sel et de poivre, et placez dans un moule. Garnissez de radis et de persil et servez sur feuilles de laitue avec la sauce suivante:



Ces moitiés de poires farcies sont garnies de fruits confits. C'est un dessert délicieux et peu coûteux.

Mélangez tous les ingrédients et façonnez-les en pain. Placez ce dernier dans une lèchefrite fortement beurrée, et faites cuire au bain-marie pendant une heure.

SALADE DE SAUMON MOULEE

1 cuillère à soupe rase de gélatine, 1 tasse de mayonnaise ferme, 1 boîte de saumon en conserve, 1/4 de tasse d'eau froide.

Mettez la gélatine dans l'eau froide et faites-la dissoudre à la chaleur.

1 demiard de crème sure, 2 cuillères à soupe de vinaigre; 1/2 cuillère à thé de sel; 1/4 de cuillère à thé de poivre, mayonnaise, 1 tasse de concombres râgés et égouttés.

Fouettez la crème et ajoutez le vinaigre, le sel et le poivre; incorporez assez de mayonnaise pour lui donner du piquant, puis, ajoutez le concombre râpé et égoutté. Refroidissez bien avant de servir.

Profitez...

maintenant du temps ou les prix sont encore bas pour vos manteaux de fourrure avant la hausse certaine. Commandez-les immédiatement et vous ne paierez qu'à l'automne. Ainsi vous économiserez au moins 25% sur toutes les fourrures que vous désirez vous procurer. Nous avons actuellement en montre les plus jolis modèles de 1941.

Gérard Guindon

Magasin de fourrures, 47, du Marché Tél. 552

"L'aviation royale a quatre mots latins pour devise: 'Par ardua ad astra'. C'est aussi la devise de l'aviation canadienne. Elle se traduit ainsi: 'Par les sommets ardues jusqu'aux étoiles'. C'est-à-dire, par la bataille à la victoire. C'est la route choisie par nos jeunes gens qui ont démontré et démontreront encore, en plein ciel, leur courage et leur valeur. C'est la seule route que vous et moi pouvons suivre."—M. C.-G. Power.

"Le premier devoir de chacun est de tenir, calmement, courageusement, avec la ferme résolution que même la perte de la présente bataille ne sera pas une victoire finale pour nos ennemis."—M. C.-G. Power.

THEATRE Alamo
Châteauguay Bassin

FILM FRANÇAIS
Vendredi et Dimanche,
2 et 4 août
"JE CHANTE"
Avec CHARLES TRENET

— AUSSI —
"21 DAYS TOGETHER"
Avec LAURENCE OLIVIER
et VIVIEN LEIGH

Mardi et mercredi,
6 et 7 août
"THE MORTAL STORM"
Avec ROBERT YOUNG et
M. SULLIVAN

La journée des enfants au terrain de l'exposition, lundi

Lundi, le 5 août demeurera une journée mémorable pour les enfants de Valleyfield et des environs, une journée qui apportera de la joie aux enfants pour des mois à venir.

Les représentations Conklin seront à Valleyfield au terrain de l'exposition sous les auspices de la Compagnie d'exposition.

Mais voici la meilleure de ces nouvelles. Lundi prochain sera le jour des enfants, de deux heures à huit heures, alors que le prix d'admission à toutes représentations sera de cinq sous seulement. Ces prix ne prévaudront que pour les enfants au dessous de 14 ans.

Les représentations "Conklin" comprendront toutes les plus récentes attractions encore vues dans cette province et même au Canada. Pour les plus petits enfants, les attractions seront de plus courtes durées et ils sauront apprécier cette visite au terrain d'exposition à Valleyfield, lundi, le 5 août.

L'admission sera gratuite à tous les enfants lundi et ils auront l'occasion de voir la représentation "Viera Four" à 5 heures p.m. (heure avancée). Les prix de cinq sous pour les enfants prévaudront jusqu'à huit heures au cas où les parents ne pourraient y conduire leurs enfants au cours de l'après-midi.

N'oubliez pas d'envoyer vos enfants au terrain d'exposition à Valleyfield lundi, le 5 août au cours de l'après-midi, alors que cinq sous pourront leur donner tant de divertissements.

Le billets pour ces attractions pour les enfants peuvent être obtenus sur le terrain de l'exposition seulement. Cette méthode assurera à tous les enfants l'occasion de voir toutes les représentations sans aucun favoritisme.

N'oublions pas la date, lundi le 5 août, jour des enfants, au terrain de l'exposition à Valleyfield.

St-Agnès-de-Dundee

M. et Mme Armand Lefebvre et leurs fils René et Paul de Verdun, ont passé la fin de semaine dernière en visite chez M. et Mme Joseph Quenneville et autres parents.

M. René Demers de Ste-Philomène et M. Réal Chrétien de Tupper Lake, N.Y., ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme J.-A. Normandeau.

Mlle Doria Carrière de Huntingdon et son frère Roméo de Coffey's Corners ont passé la fin de semaine chez parents.

M. et Mme Georges Lefebvre et leur fils Roger, M. Léo Quenneville et sa soeur Valma et M. Eugène Blouin tous de Huntingdon étaient de passage dimanche dernier chez M. et Mme J.-B. Quenneville.

M. et Mme DeGagné de Montréal étaient de passage dimanche chez M. et Mme Alphonse Leblanc.

Mme Euclide Caza et son fils étaient en visite chez M. et Mme Joseph Leblanc.

M. et Mme Jim McDermid de Ridgewood, New-Jersey, et M. et Mme Dieudonné Poirier étaient en visite chez M. et Mme Louis Plante, mardi dernier.

M. et Mme William Carrière, Sr., étaient en visite dimanche chez M. et Mme Frank Carrière.

M. J.-B. Myre, M. et Mme J.-A. Normandeau et leur famille ainsi que Mlle Cécile Latour étaient de passage à St-Anicet dimanche.

M. et Mme François Teste et leurs filles Georgette et Madeleine ainsi que M. et Mme Alpha Caza étaient

en visite chez M. et Mme Zénonne Quesnel à St-Anicet.

Mlle Irène Chrétien de Tupper Lake, N.Y., a passé quelques jours de vacances en visite chez ses oncles M. et Mme François Teste et M. et Mme J.-A. Normandeau.

M. Richard Quenneville de Huntingdon passait quelque temps en visite chez ses grand-parents, M. et Mme Joseph Quenneville et chez d'autres parents.

Mlle Georgette Perrier de Montréal est en visite pour quelque temps chez ses grand-parents M. et Mme Joseph Leblanc.

M. Léo Quenneville et sa soeur Valma de Huntingdon ont passé dimanche dernier en visite chez leurs parents M. et Mme J.-B. Quenneville.

M. et Mme Fabien Monette de St-Jean, Qué. étaient de passage dimanche dernier chez M. et Mme Joseph Quenneville.

Dimanche dernier, étaient en visite chez M. et Mme J.-B. Ouimet: M. et Mme H.-L. Hartley, Mlle Janine Ducharme tous de St-Lambert, et Mlle Agnès Noreault de Huntingdon, M. et Mme Louis Plante et leur fille Liette du Beaver et M. William Carrière de Cazaville.

Mlle Lucille Quenneville du Coiteau est en visite pour quelque temps chez ses parents, M. et Mme John Quenneville.

Mlle Aline Plante, garde-malade de Ridgewood, New Jersey, était en visite chez son frère M. et Mme Louis Plante.

La journée des enfants



KID'S DAY

Lundi

TERRAINS DE L'EXPOSITION
LES 4-5-6-7 AOUT

Sous les auspices de
L'EXPOSITION DE VALLEYFIELD
JOURS ET NUITS

SENSATIONAL FREE ACTS TWICE DAILY!

ATTRACTIONS
5¢
UNTIL 8 P.M.

CONKLIN

WORLD'S FINEST SHOWS!

Les funérailles de ...

Suite de la page 3

employés de chemin de fer New-York Central.

Bouquets spirituels:—M. et Mme Donat Laberge, M. et Mme Elzéar Lalonde, la famille J.-A. Marchand, Mme B. Brassard, M. et Mme M. Lévesque.

Tributs floraux:—Mme Vve Lucien Dandurand, la famille J.-M. Laberge, Mlle Hélène Locas, M. et Mme Gaspard Crépin, M. et Mme N. Lalonde, M. et Mme R. Martineau, Mlle V. Lalonde, M. Elie Lalonde et M. R. Roussin.

Télégrammes—M. et Mme J.-A. Simard des Trois-Rivières et Mme Eva Gaudette.

Témoignages de sympathie:—M. le Chanoine J. Laframboise, curé de St-Stanislas de Kostka, les religieuses de l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, les religieuses de l'Hospice St-Vincent de Paul, les religieuses des SS. NN. Jésus et Marie, les Révérendes Soeurs Clarisses, M. Maxime Raymond, M.P., M. Camilien Houde, maire de Montréal, MM. Gontran Saintonge, Jacques Malouin, Albert Wallot, Roger Billette, Dr. W.-G. McCabe, Emile Crépin, la famille J.-D.-S. Tremblay, M. et Mme Joseph Richer, M. et Mme Louis Faubert, M. et Mme R. Tanguay, M. et Mme Rémi Hallé, Mme Louis Hallé et ses enfants, Mme D. Déguire, Mme J.-O. Clermont, Mme A. Locas, M. et Mme J.-G. Bélanger, M. et Mme Alexis St-Onge, M. et Mme Arthur Vinet, M. et Mme Emile Bourdeau, M. et Mme J. Anatole Latour, M. et Mme J.-A. Dupuis, M. et Mme J.-V. Venne, M. et Mme L.-J. Beauchamp, la famille Joseph Lafleur, la famille Alfred De Bellefeuille, la famille Adélar Vaudrin, M. et Mme Arthur Brault, M. et Me Joseph Degré, M. et Mme Jules Vinet, M. et Mme Joseph Hainault, M. et Mme A. Champagne, M. et Mme J. Foisy, M. et Mme Ildège Tessier, M. et Mme Wilfrid Daignault, M. et Mme Josephat Houle, M. et Mme Elzéar Lalonde, M. et Mme Roméo Richer, M. et Mme J.-P. Brodeur, la famille Georges Bertrand, la famille J.-A. Lefebvre, la famille Joseph Deschamp, Mme et Mlle Cuillierier, Mme et Mlle Brunet, Mme Vve T. Besner et ses enfants, Mme Vve Joseph Bertrand, Mme J.-B. Legros et ses enfants, Mme Théophile Chayer, Mlle Lamothé, G.M., Mlle Bernadette Doucet, Mlle Bariteau, Mlle Géom. Sauvé, Mlle Jeannette et Diane Gauthier, Mlle Laurette Archambault, Mlle Hélène Dandurand et Lionel Vallée, MM. Anthime Gauthier, J. René Bertrand, J. Médard Leduc, Sylvio Chamard, Mlle Madeleine Marcotte.

REMERCIEMENTS

Mme Vve Lucien Dandurand de Montréal, M. et Mme J. M. Laberge de Valleyfield, M. et Mme Philip Laberge de Woodlands remercient toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner leur sympathie à l'occasion de la mort de leur mère, Mme Vve Adélar Laberge, soit par offrandes de fleurs, de messes, de sympathies ou assistance aux funérailles.

LES FEMMES ET L'ENREGISTREMENT

La guerre a toujours prélevé une lourde taxe sur les services des femmes de la nation.

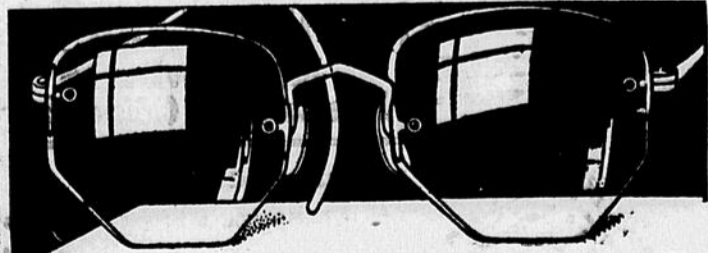
La guerre totalitaire est encore plus exigeante. La guerre moderne embrasse beaucoup plus que les forces combattantes. Elle com-

prend la défense du foyer, le raffermissement des forces morales et spirituelles de la nation, et aussi un accroissement de production, non seulement des matériaux de guerre mais de toutes les choses en général.

DANSE

Chez
Helm et frères,
HUNTINGDON, P.Q.
VENDREDI, le 2 AOUT
Musique par
Wilson Serenaders
DANSES MODERNES ET ANCIENNES
Du plaisir pour les jeunes et le plus âgés.
ADMISSION: 50c
Entrée gratuites pour les dames
Rafraichissements en vente
La dernière danse de la saison

Ne négligez pas!



DE FAIRE EXAMINER VOTRE VUE UNE FOIS PAR ANNEE.

P. J. Brodeur

Optométriste diplômé,
201, Victoria, Valleyfield, Tél. 111

A vendre ou à louer

Nous prenons les échanges

Clavigraphes "Royal"

Portatif ou de bureau

Machines à additionner

mécanique ou électrique

Calculateur automatique

avec caisse enregistreuse

Machines à chèques

La meilleure protection

Conditions faciles

S'adresser à—

La Papeterie Valleyfield

35, Chemin Larocque, Téléphone 654,
VALLEYFIELD, P.Q.



Les Prix du Marché

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi, le 29 juillet, 1940 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

Les limites de poids pour les porcs livrés par camion sont maintenant de 10 livres de moins que celles mentionnées plus bas.

Porcs—Bacon, 180-230 lbs. prix de base, nourris et abreuvés, 9c; par camions, \$9.15; sélects, 190-230 lbs, prime, par tête de \$1; bouchers, 160-240 lbs, coupe, par tête de \$1.25; légers, moins de 160 lbs, coupe, tête 75c et \$1; pesants, 240-270 lbs, coupe, par tête, \$2.50; extra pesants, plus de 270 lbs, coupes de \$1.50 et \$2 du 100 livres; truies, \$4.50-\$5.50; porcs classés abattus, \$1.

Veaux de lait—Choix, \$8-\$8.50; bon, \$7.50-\$8; moyen, \$6.50-\$7; commun, \$5.50-\$6; d'herbe, \$4-\$4.75.

Bouvillons—Choix, \$8-\$8.25; bon, \$7.25-\$7.75; moyen, \$6.50-\$7.25; commun, \$5-\$5.50.

Agneaux du printemps—Bon, \$10-\$10.50; non castrés, \$9-\$9.50; commun, \$8-\$8.50.

Moutons—Bon, \$4.50-\$5; commun, \$2.50-\$3.50.

Taures—Choix, type à boucherie, \$6.50-\$7; bonne, \$5.75-\$6.25; moyenne, \$4.50-\$5; commune, \$3-\$4.

Vaches—Choix, type à boucherie, \$5.25-\$5.50; bonne, \$4.50-\$5; moyenne, \$4-\$4.50; commune, \$3-\$3.50; très com., \$2.50-\$2.75.

Taureaux—Choix, type à boucherie, \$4.75-\$5; bon, \$4.25-\$4.50; moyen, \$3.75-\$4.25; commun, \$3-\$3.50.

Coopérative Fédérée de Québec
130 rue St-Paul Est, Montréal
Semaine finissant le 27 juillet 1940

Poules vivantes—A, 5 lbs et plus, 18c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 16c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 14c; coqs, 11c.

Poulets vivants "à rôtir," gris et blancs—A, 4½ lbs. et plus, 19½c;

B, 3½ lbs jusqu'à 4½ lbs, 17½c; C, 3 lbs jusqu'à 3½ lbs, 15½c.

Poulets vivants "à rôtir," rouges—A, 4½ lbs et plus, 17½c; B, 3½ lbs jusqu'à 4½ lbs, 15½c; C, 3 lbs jusqu'à 3½ lbs, 13½c.

Poulets vivants "à griller"—A, 2½ lbs jusqu'à 3 lbs, 18c; B, 2 lbs jusqu'à 2½ lbs, 16c; C, 1½ lb jusqu'à 2 lbs, 14c.

Lapins vivants—5 lbs et plus, la lb, 10c.

N.B.—Les poulets de pesantiers moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

Veaux abattus, engraisés au lait—Bons, 10¼c; moyens, 9¼c; communs, 8¼c.

Poulets abattus, sélectionnés—Spécial, 6 lbs et plus, 26c; A, 6 lbs et plus, 25c; B, 6 lbs et plus, 22c; C, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 21c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 20c; C, 6 lbs et plus, 19c; C, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 18c; C, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 17c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 16c.

Poulets abattus, engraisés au lait—Spécial, 6 lbs et plus, 27c; A, 6 lbs et plus, 26c; A, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 25c; B, 6 lbs et plus, 23c; B, 5 lbs jusqu'à 6 lbs, 22c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 21c.

Poules abattues, sélectionnées—Spécial, 5 lbs et plus, 21c; A, 5 lbs et plus, 20c; A, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 19c; A, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 18c; B, 5 lbs et plus, 17c; B, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 16c; B, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 15c; C, 5 lbs et plus, 14c; C, 4 lbs jusqu'à 5 lbs, 13c; C, 3 lbs jusqu'à 4 lbs, 12c.

Oeufs—A, gros, 25c; A, moyens, 24c; B, 20c; C, 15c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 8% aux expéditeurs individuels et 5% aux coopératives affiliées.

Prix de remise pour le beurre et fromage, Montréal et succursale de Québec

Semaine finissant le 22 juillet 1940, inclusivement.

Beurre frais—No 1, pasteurisé, 22½c; No 1, non pasteurisé, 22½c; No 2, 21½c.

Fromage—Blanc, No 1, 13¼c; No 2, 13¼c; No 3, 12¼c. Coloré, No 1, 13¼c; No 2, 13¼c; No 3, 12¼c.

La vente des produits agricoles et l'éducation rurale

Parmi les nombreuses résolutions qui ont été adoptées par les membres de la Corporation des Agronomes du Québec, lors de leur Convention Annuelle tenue à Québec la semaine dernière, deux méritent de retenir davantage l'attention du cultivateur québécois. Les voici:

Résolution au sujet de la vente des produits agricoles du Québec

CONSIDÉRANT que la vente totale et avantageuse de certains produits agricoles du Québec, tels les pommes et le tabac jaune, est fortement compromise par la fermeture des marchés étrangers à cause de l'état de guerre.

La Corporation des Agronomes du Québec demande aux manufactu-

riers-acheteurs de la province et aux consommateurs en général, d'accorder leur préférence aux produits agricoles de la province de Québec.

CONSIDÉRANT que l'enseignement agricole n'est efficace qu'autant qu'il repose sur un enseignement primaire solide;

Résolution au sujet de l'enseignement.

IL EST SUGGÈRE que le gouvernement de cette province s'efforce dès maintenant, par des mesures énergiques, de rendre l'enseignement primaire plus efficace et plus attrayant, pour que les jeunes ruraux puissent acquérir le goût de l'étude et le conserver après leur sortie de l'école.

EN FOULE AUX TERRAINS DE L'EXPOSITION!

LOOK FOR
★ RIDES-RIDES-RIDES
★ ALL NEW ★
★ SENSATIONAL AND THRILL RIDES ★

Voyez les audacieux "THE VIERA FOUR"

GLORIOUS GIRLS! GAYETY GALORE!
★ KIDDIELAND ★
★ Riding Devices ★
★ Especially for Children! ★

FUN-THRILLS-LAUGHS
Attractions that are different!
CANADA'S OWN AND LARGEST OUTDOOR AMUSEMENT ENTERPRISE
A Tented City of Fun!
SENSATIONAL FREE ACTS TWICE DAILY!

Terrains de l'Exposition
VALLEYFIELD
LES 4-5-6-7 AOUT
Ouvert tous les jours
de 2 p.m. jusqu'à minuit
Sous les auspices de la Compagnie d'Exposition

CONKLIN SHOWS

Admission—10c seulement

Journée des enfants
JEUDI LE 5 AOUT
Attractions jusqu'à 8 p.m. **5c**

St-Urbain

Carnet social

Mlle Jacqueline Poupard de Granby en visite chez Mme Sabourin et chez Mlle Lise Ste-Marie.

Mlle Fernande Myre de Montréal en vacance chez Mlle Agathe Jodoin.

Mlle Alice Bonnier de Lévis de passage chez Mlles Trépanier.

Mlle Thérèse Loïselle de Ste-Philomène passe une huitaine chez Mme J. Rose.

Mlle Laurence Demers de Saint-Isidore l'invitée de Mlle Gilberte Trépanier.

M. et Mme J. P. Lazure, M. et Mme Desrochers rendaient visite à M. et Mme Brault de Lacolle.

Mlle Marie-Rose Séguin des Cèdres passe une huitaine chez Mme Margot Séguin.

Mlle Christy Campbell de Verdun en visite chez Mlle Irène Ste-Marie.

Mlle Aline Sombault de Châteauvau en visite chez Mme Albert Beaulieu.

Mlles et MM. Roy de Beauharnois chez Mlle M. B. Sabourin.

Décès.

A St-Urbain est décédée, le 28 juillet, Mme Urbain Brault, née Rose Carmel, à l'âge de 65 ans. Les funérailles eurent lieu mercredi 31, juillet.

Naissances.

A M. et Mme Roméo Lemieux, née Berengère Patenaude, un fils, baptisé, Joseph, Robert, Bernard. Parrain et marraine: Mme F. Lemieux, grand-mère de l'enfant et M. Léo Lemieux, oncle de l'enfant. Porteuse: Mlle Eugène Yelle.

A M. et Mme Lucien Demers, M. Beaudin, un fils, baptisé, Joseph, Jean, Claude. Parrain et marraine M. et Mme Ernest Demers, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Simonne Demers, tante de l'enfant.

"Franchement, si nous réveillons pas d'ici un an, nous ferions aussi bien de nous rendre, de céder tout ce dont pourquoi nos bons et solides pionniers se sont battus, et nous asseoir comme n'importe quelle autre nation qui préfère avec la paix, l'esclavage. Il nous faut prendre une décision dès maintenant. Si nous retardons, il sera trop tard"—Mlle Dorothy Thompson, à Montréal, 21 juillet 1940.

"Le temps n'est plus aux récriminations, aux hésitations ou au découragement. La détermination et surtout le travail sont deux mots à mettre à l'ordre du jour."—M. C. D. Howe.

:- Dans nos campagnes -:

Ste-Barbe

Va et vient

MM. et Mmes Donat David, Elzéar Daoust et M. Hormisdas David de Ste-Barbe, M. Anatole Trépanier de St-Stanislas-de-Kostka rendaient visite à Soeur Marie-Marthe du Monastère des Clarisses de la Rivière-du-Loup en fin de semaine.

Nous avons des félicitations à offrir à notre Maire de la paroisse, M. Henri Pinsonneault et notre député M. Ross de Huntingdon qui ont pu obtenir du gouvernement de Québec une pelle mécanique pour creuser les travaux faisant partie du cours-d'eau St-Louis. Le cours-d'eau part du petit canal de la Rivière-à-la-Guerre entre les terrains de MM. Zéphirin Brisson et Armand Daoust pour continuer sur le terrain de M. Hervé Daoust et suivant l'ancien cours-d'eau de St-Louis pour se terminer au Chemin de Planche. Ce cours d'eau traverse une grande partie de la paroisse pour se diriger vers la pente du Lac St-François.

Mme J.-Hervé Girouard recevait à leur camp d'été sa famille de Valleyfield, Mme T. C. Sadreau et sa famille, ainsi que M. Joseph Robidoux et Mlle Celina Robidoux de St-Chrysostôme, dimanche.

Ste-Philomène

Mlle Germaine Belair de Montréal en visite chez ses cousines, Mlles Georgette et Lucille Prud'homme.

Mlle Jacqueline Chasle de Montréal chez M. Jos. Arthur Loïselle.

M. et Mme Adrien Bannon et leurs enfants armande, René, et Pierre chez M. Zénon Desbois de St-Constant dimanche.

Mlle Odette Reid de Ste-Martine était l'invitée de sa cousine, Mlle Claire Legault dernièrement.

M. Vest de Beauharnois en visite chez M. et Mme Ovide Desgens.

M. et Mme Joseph Arthur Loïselle de passage à Montréal lundi. **Décès**

Le 29 juillet est décédé Madame Vve Alphonse Schinck, née Marie Giroux.

Mercredi dernier la grange de M. Ovide Yelle de Ste-Marguerite a été incendiée par la foudre; plusieurs tonnes de foin ont aussi été brûlé.

Mlles Marcelle, Jacqueline Poirier de Lachine chez M. et Mme Benoit Picard.

St-Chrysostôme

Succès

Mlle Rhéa Lefebvre de St-Antoine Abbé élève de Mlle Violette Laberge vient d'obtenir son Certificat. Félicitations à Mlle Laberge et à son élève.

M. et Mme Willie Brossard, Mme Joseph Crête et leurs enfants de Montréal en promenade ces jours-ci chez M. et Mme Ernest Crête.

Mlle Marie Dagenais de Montréal a passé plusieurs jours chez son frère, M. Alphonse Dagenais.

Mme Artime Bonnier, Mlle Florentine Bonnier de Montréal, en promenade ces jours-ci chez M. George Atkinson.

Mlle Madeleine Huot de St-Louis de Gonzague en promenade dimanche dernier chez son père, M. Albert Huot.

M. et Mme Albert Bourdeau d'Aubrey en promenade dimanche dernier chez M. St-Denis de St-Louis de Gonzague.

La ferme Thorncroft est cédée au gouvernement pour recevoir les réfugiés de guerre

Propriété de M. E.-C. Budge, la ferme Thorncroft vien d'être cédée au gouvernement fédéral—Une ferme agricole d'une réputation internationale

La ferme Thorncroft, située à Ste-Généviève (Jacques-Cartier), propriété de M. E.-C. Budge, industriel de Montréal, vient d'être cédée au gouvernement fédéral pour être convertie en foyer destiné à recevoir les réfugiés de guerre envoyés au Canada. Telle est la nouvelle que nous communiquait en fin de semaine, M. Adrien Morin, sous-ministre suppléant de l'Agriculture.

M. Morin nous informe également que M. Adélard Godbout, premier ministre, a autorisé le ministère de l'Agriculture qu'il dirige à se porter acquéreur du magnifique troupeau Ayrshire gardé sur cette immense ferme.

Le ministère acquiert ce cheptel de haute qualité dans le but de faire une distribution de bêtes reproductrices aux diverses institutions d'enseignement agricole du Québec. M. Budge, en cédant ce précieux actif à des conditions exceptionnellement avantageuses, au vrai à un prix infiniment inférieur à sa valeur marchande, s'est assuré aussi que le programme d'élevage constructif qu'il a entrepris il y a vingt-cinq ans soit continué à l'avenir pour le bénéfice des éleveurs d'Ayrshires dans la province de Québec.

La ferme Thorncroft portait un

troupeau Ayrshire de 75 têtes environ. Ce troupeau est formé des meilleures familles de la race. La moyenne de production par tête est de 11,800 livres de lait titrant 4.2% de gras. Les habitués des grandes foires agricoles nationales et provinciales sont au fait que plusieurs de ces bêtes ont remporté des championnats et autres récompenses dignes de mention.

Tout récemment, les membres de l'Association provinciale des éleveurs de bétail Ayrshire étaient les invités de M. et Mme Budge, à l'occasion de leur pique-nique annuel. Les certaines de visiteurs ont pu constater alors quelle attention soutenue portait le propriétaire de la ferme Thorncroft à l'exécution méthodique de son programme d'élevage.

Ce n'est pas, certes, sans éprouver quelque regret que M. Budge cède ainsi cette propriété agricole parvenue à un si haut degré de productivité. Cette contribution volontaire à l'effort de guerre canadien et ce don à l'agriculture québécoise sont tout à l'honneur de M. et Mme Budge et méritent d'être soulignés.

Cazaville

M. l'abbé J. A. Reid, curé de St-Anicet, les révérendes soeurs Marie Lumena de St-André D'Avellan, Soeur Lydia Quenneville de St-Albert, Alta, Soeur Marie Anne Quenneville, Soeur Alice Quenneville, Soeur Marie Elie Anicet de Montréal; Mme Wilfrid Latulipe, Mlle Lucette Latulipe de Montréal, M. et Mme Elie Quenneville et leurs enfants de Montréal, M. et Mme Alphonse Leblanc, M. et Mme Alfred Latulipe, M. et Mme Israël Latreille de St-Anicet de passage dimanche chez M. et Mme Charles Trépanier. Soeur Alice Quenneville, Soeur Marie Elie Anicet ont passé quelques jours. Dimanche soir chez M. Zéno-

phile Quesnel recevait à un souper un groupe de parents et amis. Etaient presents M.M. et Mmes Israël Latreille, Alexandre Chrétien, Etienne Trépanier, Oscar Quesnel, Louis Saucier, Jos Chrétien, Ildori Quesnel, François Teste, Albert Normandeau, Ange Albert Brunet, Alpha Caza, Rolland Saucier.

Mme Joseph Etienne Trépanier en visite chez ses parents, M. et Mme P. Déniger de Huntingdon.

La famille M. Avila Beauchesne de Montréal de passage chez M. Xavier Beauchesne dimanche.

M. et Mme Victor Quenneville de Dundee de passage chez des parents dimanche.

St-Télesphore

Recemment fut célébrée en l'église de Saint-Télesphore, la première grand messe solennelle du R. P. René Major, Oblat de Marie-Immaculée, missionnaire dans la région du Kewating.

Le célébrant était assisté du R.P. Charles Sauvé, O.M.I. et de M. l'abbé Emile Sauvé, curé de la paroisse.

M. le curé souhaite au nouvel ordonné la bienvenue dans sa paroisse natale et présenta comme prédicateur le R.P. Charles Sauvé, O.M.I. qui fit voir la grandeur et la sainteté du sacerdoce.

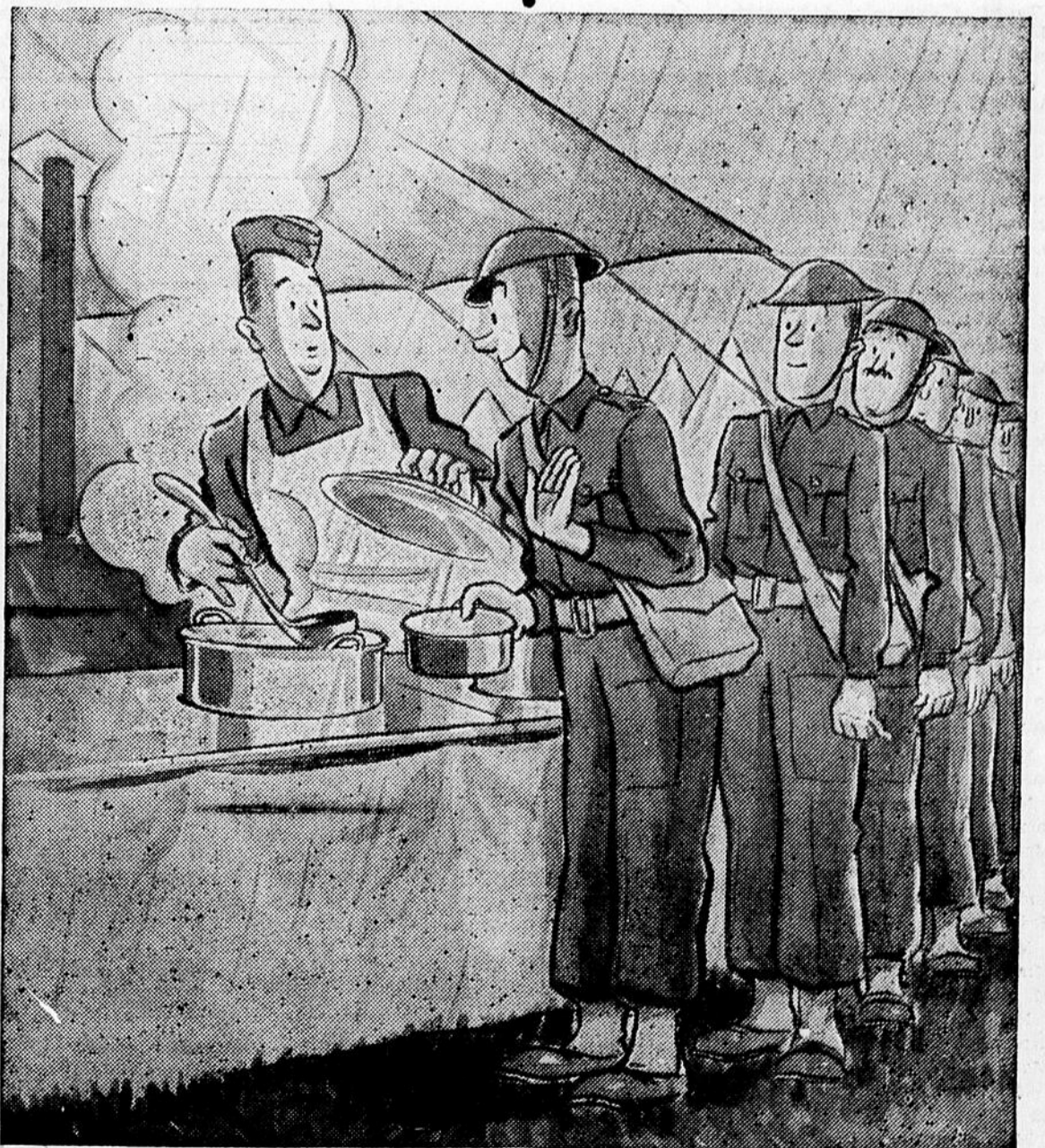
ACTUALITES.—

M. l'abbé Albini Brazeau, professeur au séminaire de Valleyfield en visite chez sa soeur Mme Albini Vincent.

La révérende Sr. M. Jean Eudes, des Srs. Jésus-Marie, Mme Jules Filiatrault, M. et Mme Emile Robert et leur fille Pauline de passage chez leur soeur Mme Zénon Sauvé.

Mme A. Campeau, M. Wilfrid Leroux, M. Jean Bap. Bourgon, M. et Mme A. Bourgon, M. et Mme Octave Glaude étaient de passage chez M. et Mme Louis Bourgon.

M. et Mme Octave Glaude, étaient en visite chez Mme Ephrem Glaude.



*Merci bien, chef, mais -
Pour moi, Toujours Molson!*

L'INSCRIPTION NATIONALE ÉTABLIRA LE BILAN DE NOS RESSOURCES

Quelle que soit leur nationalité, tous les citoyens du Canada âgés de 16 ans et plus, hommes ou femmes, doivent s'inscrire les 19, 20 et 21 août. Les bureaux d'inscription seront ouverts de 8 h. du matin à 10 h. du soir.

Cette inscription est destinée à établir le bilan de nos ressources professionnelles, afin que l'on puisse éventuellement les mobiliser pour la défense du Canada et pour la poursuite de la guerre, jusqu'à la victoire.

Voici le questionnaire que vous serez appelé à remplir. Le questionnaire destiné aux femmes sera sensiblement le même, à quelques modifications près. Examinez attentivement ces questions afin d'être en mesure de répondre de façon complète et satisfaisante à l'officier enregistreur.

DATES DE L'INSCRIPTION: les 19, 20 et 21 AOÛT

DATE DE L'INSCRIPTION			DISTRICT ELECTORAL No		ARRONDISSEMENT DE VOTATION No		CARTE No	
Mois	Jour	Année	Nom		Nom s'il y en a un			
1. Nom <small>Prénoms</small> <small>(Ecrire en lettres majuscules)</small>			13. Genre d'emploi: (a) Employez-vous quelqu'un en plus de domestiques? _____ Si oui, quel est votre genre d'entreprise? _____ (b) Travaillez-vous pour votre compte sans employer personne? _____ Si oui, quel est votre genre d'entreprise? _____ (c) Etes-vous un employé? (1) Engagé dans votre emploi habituel _____ (2) Engagé dans un autre emploi que votre emploi habituel _____ (3) En chômage _____ (d) Ne travaillant pas parce que vous êtes à la retraite, à la charge de quelqu'un, retiré des affaires, rentier _____ (Spécifiez lequel)					
2. Adresse postale habituelle (Si vous n'êtes pas à votre lieu de résidence habituelle lorsque vous remplissez cette carte, inscrivez-en le nom). Rue et numéro _____ Route rurale et bureau de poste _____ Ville ou cité _____ Province _____			14. Emploi ou métier: _____ Années d'expérience _____ (a) Emploi actuel? _____ (a) _____ (b) Quel est votre emploi habituel? _____ (b) _____ (c) Quel autre travail pouvez-vous faire convenablement? _____ (c) _____ (d) Si vous êtes employé, quel est votre patron actuel? Nom _____ Adresse _____ Genre d'entreprise à laquelle vous êtes employé? (Spécifiez clairement) _____ (e) Si vous possédez une expérience approfondie d'un métier ou d'un emploi industriels, décrivez le ou les genres de travaux pour lesquels vous êtes spécialement entraîné ou expérimenté _____					
3. Âge au dernier anniversaire _____ Date de naissance _____ Année _____ Mois _____ Jour _____			15. Chômage: (a) Pendant combien de semaines avez-vous travaillé dans les 12 derniers mois? _____ (b) Si vous êtes sans emploi à l'heure actuelle, indiquez le nombre de semaines écoulées depuis votre dernier emploi autre que le travail exécuté en remboursement de secours directs _____ (c) Etes-vous totalement incapable de travailler? _____					
4. Etat matrimonial: Célibataire _____ Marié _____ Veuf _____ Divorcé _____			16. (a1) Avez-vous été élevé sur une ferme? _____ (a2) Jusqu'à quel âge? _____ (b1) Avez-vous déjà travaillé sur une ferme? _____ (b2) Pendant combien de temps? _____ (b3) Dans quelle province ou quel pays? _____ (c1) Savez-vous conduire les chevaux? _____ (c2) Les tracteurs? _____ (c3) Les machines aratoires? _____ (c4) Savez-vous traire les vaches? _____ (c5) Pouvez-vous exécuter d'autres travaux agricoles? _____					
5. Quelles personnes (s'il y en a) sont à votre seule charge:— (a) Père _____ (b) Mère _____ (c) Epouse _____ (d) Nombre d'enfants âgés de moins de 16 ans _____ (e) Nombre d'autres personnes à votre charge _____ (f) Contribuez-vous en partie au support de quelqu'un? _____			17. Y a-t-il un métier quelconque que vous désireriez apprendre? _____					
6. Pays d'origine: (a) Vous-même _____ Localité _____ (b) Votre père _____ Localité _____ (c) Votre mère _____ Localité _____			18. Services de la Défense: (1) Avez-vous déjà fait du service dans la marine, l'armée ou l'aviation? _____ Si oui, indiquez: (a) Dans les armées de quel pays _____ (b) Les dates approximatives du commencement et de la fin du service _____ (c) Régiment _____ (d) Rang _____ (2) Si vous avez été mis à la retraite ou congédié, donnez-en les raisons _____ (3) A-t-on refusé de vous accepter dans les cadres de l'armée pendant la guerre actuelle? _____ (a) Pourquoi? _____ (b) Où _____					
7. Nationalité ou pays d'allégeance:—Sujet britannique (a) De naissance? _____ (b) Par naturalisation? _____ (c) Citoyen étranger? _____ (d) Si vous êtes naturalisé, depuis quelle année? _____ (e) En quel endroit? _____ (f) Si vous n'êtes pas sujet britannique à quel pays devez-vous allégeance? _____ (g) Si vous êtes un immigrant, en quelle année êtes-vous entré au Canada? _____			11. Votre état de santé général est-il: (a) Bon? _____ (b) Satisfaisant? _____ (c) Mauvais? _____					
8. Origine raciale _____			12. Si vous êtes aveugle, sourd, muet, estropié ou souffrez d'autre infirmité, mentionnez-en la nature _____ Si vous souffrez d'invalidité permanente, recevez-vous une pension? _____ De guerre? _____ D'indemnisation aux accidentés du travail? _____ De vieillesse ou aux aveugles? _____ Ou une autre pension? (Spécifiez laquelle) _____					
9. Langue ou langues (a) Parlez-vous l'anglais? _____ (b) le français? _____ (c) Quelles autres langues pouvez-vous parler, lire et écrire? _____								
10. Instruction: (a) Primaire seulement _____ (b) Primaire et secondaire _____ (c) Professionnelle (Collège commercial, école technique supérieure) _____ (d) Diplômes de collèges ou d'universités? _____								

Contribuez à l'oeuvre collective de la nation. Pour réduire au minimum les frais de cette inscription, le Gouvernement fait appel à la collaboration de tous les bons citoyens. Vous pouvez aider en offrant vos services aux préposés à l'inscription dans votre localité.

LES BUREAUX D'INSCRIPTION

seront répartis selon les districts électoraux, tels que délimités au moment de la dernière élection fédérale.

Les citoyens sont priés de s'inscrire aux subdivisions de leur circonscription électorale. Dans le cas où un citoyen se trouverait hors de sa province ou de son district électoral, durant la période d'inscription, il lui sera loisible de s'inscrire au bureau d'inscription le plus proche, après s'être justifié auprès de l'officier sous-enregistreur.



Votre certificat d'inscription

Toute personne ayant répondu au questionnaire de façon complète et satisfaisante recevra un certificat d'inscription émis par le sous-officier enregistreur de son district. On devra toujours porter sur soi ce certificat, qui sera imprimé sur une petite carte.

Sanctions en cas d'abstention—Toute personne de 16 ans et plus, homme ou femme, mariée ou célibataire, qui ne se sera pas inscrite sera passible d'une amende n'excédant pas \$200 ou d'un emprisonnement d'une durée n'excédant pas trois mois, ou des deux à la fois, et sera de plus passible d'une amende n'excédant pas \$10 par jour à compter du jour où elle aurait dû s'inscrire et tant qu'elle ne l'aura pas fait.

D'ordre de l'HON. JAMES G. GARDINER
Ministre des Services de Guerre.

La Vie Sportive

Magnifique succès des regates

15,000 personnes y assistent — Le Dr Latour, vainqueur de la coupe Seagram — M. L. Lebrun gagne le trophée Martin

Un autre étape de succès a passé dans les annales sportives de notre ville, samedi et dimanche derniers, lors de la tenue de nos régates annuelles.

Une foule estimée à 15,000 personnes avait envahi notre ville samedi et dimanche, pour voir les régates, qui se sont déroulées dans un ordre parfait par une température idéale.

Au cours de la soirée de dimanche, on parcourait les rues de notre ville en disant que le Club Nautique remportait un éclatant succès, ce dont les membres sont en mesure de confirmer. Pour un qui parlait en connaissance de choses, Sidney Anderson, officier provincial, disait n'avoir jamais tant vu de monde à Beauharnois.

Un flottille de 206 embarcations, formée de "Cruisers" et autres, servait de point d'observation à plusieurs centaines d'observateurs, enchantés du spectacle qui s'offrait à leurs yeux.

La journée de samedi a vu les courses de chaloupes à nage et autres, où prirent part plusieurs citoyens de cette ville qui se distinguèrent. M. Robert B. Calhoun remporta les honneurs des courses à la nage pendant que Edmond Lalumière conserva son championnat de rameurs. Le Dr Latour a gagné pour la deuxième année la fameuse coupe Seagram, emblème du championnat de l'Est du Canada, M. Léon Lebrun de Montréal est sorti vainqueur du trophée Martin dans la classe 225.

Résultats de samedi—

1ère course, ouverte pour hommes, nage 300 pieds—1, Robert Calhoun; 2, René Rochon; 3, Réal Fortier; 4, Norman Chevalier; 5, Maurice Hébert.

2me course, chaloupe, 1 paire de rames—1, Jacques Gendron; 2, E. Lepage; 3, M. Beaudry; 4, M. Beaudry.

3ème course, ouverte, 16 ans et moins, nage 100 pieds—1, M. Hébert; 2, N. Chevalier; 3, F. Lemieux; 4, P. Jérôme.

4ème course, locale, pour homme, nage 300 pieds—1, R. Calhoun; 3, T. Stevens; 3, J. Gendron; 4, —

5ème course, ouverte, Chaloupes —1, Alf. Lalumière, Ed Lalumière, Arm. Lalumière; 2, Eug. Fortier, Léopold Allard, Gérard Allard; 3, Alb. Gendron, Lionel Allard; Eugène Gendron; 4, Raoul Allard, Eugène Fortier, Réal Fortier.

6ème course, locale, 5 avirons—1, Ed Lalumière, Jacques Gendron, R. Thibert, François Gendron, L. Duquette; 2, F. Allard, L. Allard, R. Fortier, L. Fortier, Eugène Fortier; 3, Jos. Gendron, Lionel Gendron, Eug. Gendron, Omer Gendron, Armand Gendron.

7ème course, locale, canots 2 avirons—1, L. Irwin et C. Butler; 2, F. Allard et Luc. Fortier; 3, M. Théorêt et F. Théorêt.

8ème course, ouverte, 1 cylindre —1, Lionel Allard; 2, Omer Gendron; 3, Raoul Leduc; 4, Jos. Grenier.

9ème course, locale, chaloupe, engin détachable, 10 c.v. et moins —1, G. Grenier; 2, F. Allard; 3, L. Langlois; 4, G. Bergevin; 5, L. Langlois.

10ème course, ouverte, chaloupe, engin détachable—1, P. Trudeau; 2, F. Allard; 3, G. Grenier; 4, L. Lepage; 5, J. Thibodeau.

11ème course, ouverte, 2 cylindres—1, G. Lepage; 2, Ed Lalumière; 3, —; 5, —

12ème course, ouverte, canots 1 aviron—1, N. Pringle; 2, A. Dunwoody; 3, L. Fortier; 4, F. Allard.

13ème course, ouverte, 2 paires de rames, mixte—1, E. Lalumière, Mad. Gendron; 2, L. Allard, M. Dorr; 3, E. Gendron, M. Gendron; 4, F. Allard, Mme Allard.

14ème course, tire au cable en chaloupes—1, F. Allard; 2, L. Fortier; 3, W. Primeau; 4, A. Drivisdale.

15ème course, locale, dames, 2 paires de rames—1, J. Dunwoody, M. Tittensor; 2, Mad. Gendron, Marcelle Gendron; 3, Mme F. Allard, M. Dorr; 4, N. Dunwoody, J. Tittensor.

16ème course, chaloupes 3 plongeurs—1, R. Fortier; 2, F. Allard; 3, W. Primeau; 4, T. Stevens; 5, J. Gendron.

17ème course, locale 4 cylindres, engin fixe—1, M. Laurin; 2, G. Poirier; 3, Jos. Allard; 4, A. Murphy.

18ème course, ouverte, 1 paire de rames—1, F. Allard; 2, J. Lalumière; 3, E. Lalumière; 4, E. Fortier; 5, L. Fortier.

19ème course, locale, Free for All—1, C. Dupuis; 2, J. Laurin; 3, G. Poirier; 4, A. Murphy.

Course spéciale, chaloupes "Verchères"—1, F. Allard; 2, Lucien

ON REPECHE LE CADAVRE DE M. FOURNIER A WOODLANDS

Le corps de M. Xavier Fournier, qui perdit la vie, samedi soir, le 20 juillet, a été repêché vendredi soir près de Woodlands. M. Fournier était employé par la "Fondation Company" à Valleyfield lorsque se produisit le triste accident.

On rapporte que le noyé était un excellent nageur.

Fortier; 3, Eugène Gendron.

Résultats de dimanche:—

1ère course, ouverte Motogodilles. Classe "A", 3 tours—1, Gaston Fecteau, Montréal; 2, G. H. Buzzle, Cowansville; 3, Charles Taylor, Verdun; 4, Melvin Smith, Rougemont.

2ème course, locale Motogodilles, classe Free For All, 3 tours—1, P. Trudeau; 2, Lachapelle; 3, F. Allard; 4, Goodfellow; 5, L. Langlois.

3ème course, ouverte Motogodilles. Classe "B", 3 tours—1, Chas Taylor, Verdun; 2, G. H. Buzzle, Cowansville; 3, G. Fecteau, Montréal; 4, Lee Preston, Newport, Maine.

4ème course, ouverte, Motogodilles, Classe "C", 3 tours—1, H. Gilmaster; 2, G. Fecteau; 3, F. Woodfene; 4, Mel. Smith; 5, G. H. Shute.

5ème course, ouverte, runabouts engin Ford, 2 tours—1 Lefebvre; 2, L. Langlois; 3, Lachapelle; 4, G. Frenier; 5, F. Allard.

6ème course, ouverte, Motogodilles "Free for All", 3 tours—1, Mel Smith; 2, G. Gilmaster; 3, F. Woodfene; 4, G. Fecteau; 5, Chas Taylor.

7ème course, ouverte, un seul moteur sans limite "Grand Free for All", engin fixe seulement. 1ère épreuve, 3 tours. Championnat Est du Canada—1, Meteor, Dr Latour; 2, Jyva, Vandette.

8ème course, ouverte, Runabouts 70 c.v. au moins 3 tours—1, A. Pilon; 2, Jos. Laurin; 3, Eole, Alb. Murphy.

9ème course, ouverte, 225 p.c. Division "I", 1ère épreuve, Championnat de l'Est du Canada, 3 tours—1, Escapade, Lebrun; 2, Lucille, Brunelle.

10ème course, ouverte 225 p.c. Division "2", 3 tours Championnat de l'Est du Canada—1, Jyva, Vandette; 2, Sunbeam, Dr Stackhouse, Montréal; 3, M. 70, Touchette; 4, Miss French.

11ème course, ouverte, "Free for All, Runabouts, 3 tours—1, M-70, Touchette; 2, Oiseau Bleu, C. Dupuis; 3, Aero, Brunelle; 4, Frou-Frou, Dr Lenoir.

12ème course, ouverte, sur planche, 1 tours—1, M-70, P. Goselin; 2, Gaby-O; 3, Oiseau Bleu, F. Verth; 4ème, Pilon-Elu.

13ème course, ouverte. 225 p.c. Division 1. 2ème épreuve, 3 tours, Championnat de l'Est du Canada —1, Lucille, Brunelle; 2, Jyva, Vandette; 3, Escapade, Lebrun; 4, Sunbeam, Dr Stöckhouse.

14ème course, ouverte. Un seul moteur sans limite "Grand Free for All". Engin fixe seulement, 2ème épreuve, 3 tours. Championnat de l'Est du Canada—1, Meteor, Dr Latour; 2, Jyva, Vandette.

Course Spéciale, 15ème course—1, Oiseau Blu, C. Dupuis; 2, Frou-Frou, Dr Lenoir; 3, Aero, Brunelle.

Course Spéciale, Classe 225, division 2—1, Jyva, Vandette; 2, M-70, Touchette; 3, Oiseau Bleu, C. Dupuis.

* SACS DE THÉ ORANGE PEKOE

"SALADA"

* Ils sont si commodes!

Chez nos amateurs de tennis

Par PHILIPPE MALOUIN

Dimanche chez les Chevaliers de Colomb

Dimanche, les Chevaliers de Colomb de Valleyfield tiendront leur premier grand tournoi invitation de doubles mixtes, et en l'occurrence ils seront les hôtes des Mocos, des Oiseaux Rouges et des Oiseaux Bleus, de même que des représentants du Château de Huntingdon.

Les premiers matches commenceront à 1 p.m. précise, seront interrompus vers 6.30 pour permettre aux concurrents de prendre le souper dans les salles des Chevaliers. Les semi-finales ainsi que la finale seront tout probablement disputées après le souper. Tous les amateurs de tennis sont cordialement invités à venir encourager leurs favoris et sont les bienvenus au souper ainsi qu'à la danse.

Huntingdon gagne du terrain

Cette équipe aligne des joueurs remplis d'enthousiasme et il est réellement intéressant de les entendre calculer leurs chances de succès contre les autres clubs de la ligue. Au cours de la semaine qui vient de se terminer, Huntingdon s'est emparé de la troisième position grâce à une victoire aux dépens des Chevaliers de Colomb au compte de 5-2. Les Chevaliers alignaient, jeudi dernier, deux juniors de l'an dernier en la personne de Bernard Cadieux et de Jean Malouin.

Mardi 23, juillet: Oiseaux Bleus 4, Huntingdon 3.

Rennie bat Stoddard, 6-0, 6-0; Sullivan W., bat Gardiner 6-5, 6-1. Mlle McCartney bat Mme E. Sullivan, 6-3, 6-4; Miles Hunter battent Mlle Marchand et Leduc 6-5, 6-1; Mme Renaud, M. Gagnon battent Mlle Payne et M. Cleyn, 6-0, 6-3; Renaud-Sullivan battent Morse-Daoust, 6-5, 6-4; Butler-Dagenais battent Brisson-Hampson 6-0, 6-4.

Oiseaux Rouges 6, Mocos 1.

Hill bat G. Cadieux 516, 6-2, 6-4; Calhoun bat Mayoh 4-6, 6-3, 6-4; Mme Miller bat Mlle McAlpine 6-2, 6-2; Patterson-Gebbie battent Whitehead-Houghton 6-5, 6-5; Waldron-Hartley battent BrownéDermers 6-4, 6-5. Mme Hill-Mlle Blair battent Mlle Ross-Arrandale 6-4, 3-6, 6-5; Mlle Stevens-M. Haddard battent M. et Mme McCracken 6-1, 6-2.

Jeudi 25 juillet: Huntingdon 5, Chevaliers 2.

W. Sullivan bat Brault 6-2, 6-4; Stoddard bat P. Malouin, 6-0 6-0; Mlle McCartney bat Mlle Cadieux 6-0, 6-2; Mlle Perron-Rousseau battent Mlle Hunter 6-2, 4-6, 6-2; Mlle Huneau-B. Cadieux battent Mlle Payne-Dr Haymond 2-6, 6-2, 6-1; Brisson - Hampson battent Tremblay-Brossoit 6-4, 6-4; Daoust-C. Morse battent Monette-J. Malouin 6-4, 1-6, 6-2.

	J	G	P	SG	SP	P
Oiseaux R. ...	6	6	0	60	30	34
Oiseaux B. ...	6	3	3	44	38	25
Huntingdon ...	5	2	3	33	31	15
Mocos ...	4	2	2	34	35	13
Chevaliers ...	5	0	5	19	55	4

Théâtre IDEAL Beauharnois

Dimanche - lundi "PINOCCHIO" de WALT DISNEY en couleur, mieux que SNOW WHITE — aussi — "ARIZONA LEGION" avec GEORGE O'BRIEN

Mardi en français "L'ETRANGE MONSIEUR VICTOR" avec Raimu, Pierre Blanchard, Madeleine Renaud — aussi —

"WESTERN WELCOME" avec Ray Withkey et ses six Cowboys

Jeudi - samedi "DR. KILDARE'S STRANGE CASE" avec LEW AYRES et LIONEL BARRYMORE — aussi —

"OVER THE MOON" avec MERLE OBERON en couleur

Conférence au collège

Beauharnois:—En la salle du Collège de Beauharnois, la population de cette ville aura l'avantage d'entendre une intéressante conférence dimanche soir prochain à 8 heures.

En effet M. l'abbé Eucher Théorêt arrivé de France, mardi de cette semaine, donnera une conférence, relativement à ses impressions personnelles sur la situation présente en Europe. Le Dr Rodrigue Théorêt accompagnera son frère et adressera aussi la parole.

Pharmacie LAROCHE

Coin Victoria et Nicholson — Téléphone 75

Médicaments de toutes sortes, Bandes herniaires, Articles de Toilette Agence des produits Nyal, Peggy Sage, La Madeleine, Bonbons Aline

PRESCRIPTIONS remplies avec soin par M. Edgar Hébert, B.A., B.Ph., L.Ph., pharmacien-chimiste. LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

EXAMEN DE LA VUE



SALON D'OPTIQUE COMPLET

Le Dr S.-W. LAROCHE traite spécialement les maladies des Yeux, des Oreilles, du Nez, de la Gorge.

